



**UNIVERSIDAD DE CUENCA**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA**  
**EDUCACIÓN**  
***DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES***

**PROGRAMA DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL**  
**BILINGÜE**

**LA INCIDENCIA DEL ALCOHOLISMO EN LA POBLACIÓN DE LA**  
**COMUNIDAD SAN MARCOS**

**+PI KATSA SAK AWARUSSA PIANNAR+T**

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe.

**Autor:** Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz

**Director:** Pedro Luis Álvarez Pasuy

**CUENCA - ECUADOR**

**2013**



# PRIMERA PARTE

## AWAPIT

## PARANANA

Mane paikuatpa ish ap painkultusa, ap ashampara na p+nk+h kamtu aishpa tayalkit t+nta t+rishta awa.

Kara p+na wat maztus ap kupairurusa uspakas na p+nk+h kamchanpane watsal kurunta, sun wat kamchane p+na wat arai, sunawatmisna kaishnamtus ap kupairurusane nakana kamcharain mintus, sunkana kam chatne mine annia wat satkit m+lchinai wan suras awarus.

Karane ap p+nk+h kamtamtusakas p+na wat mintus uspakas nawane watsal kurunkit p+na wat mi sat m+lnapa kurunmumawas+.

Nane masne minwas+ wat kamchane wisha kal, wat kam ishmishkane katnane kalchi arawain.

Karakas kajaram p+nk+h kamtam awarusakas p+na wat minkit paramtus, uspane wisha wat mi kamchanpa kurunkit kamtarawain.



## AISHTAISH KISHTAWA

An wan kal anish ishtawane kajaram awarusa wan suras anishkit aishtaish kishkit paranarawa ish, sunkanane wan an p+nk+h ishmurus ishanapa.

Mane wantarusa p+na aishtaish kishtawa ish, wantarusa nawa kaiwainta aishpara.

UNIVERSIDAD CUENKARA uspane au p+nk+h wan pailchankima p+na t+nta kaiwainta.

PROYECTO SASIKURA usparusakas wan kajaran p+purusa p+nk+h wan pailchankima kaiwainta awas.

FCAE, Federación de Centros Awa de Ecuador uspakas mam+s kai wainmurus paikatkit tukmu quinta, au p+nk+h wan kamnakima.

DIBNAE, Dirección Intercultural Bilingüe de la Nacionalidad Awa del Ecuador uspane p+nk+h kamtamtusa wat mi sat m+lta sunkanane p+na wat i mintus, suntus awaruskas aurusane chinkas kistachin p+nk+h kamnapa +nintawa.

CDC, Baboso, Centro de Desarrollo Circular sun awarusne michurapayukas awarus p+nk+h kamtu purakin sulmin pura awat, au wan pailchankima sunawaishne aishtaish kishtawa ish.

Karane wan p+nk+h kamtamtusa, uspane p+na wat kamtara



## WAN PAR+T

Mane an sukinne wan makt+t purai: an + pine wan sura kuail kininmin karakas wan suas awarusa annia purattusa.

Sunkanane wan kajaran p+purusane an + pine wisha tichaninmurus puzinmunusmamin sunkanane annia awaruspa kuail kininmin sune machintui wan sura.

Karakas sun + pine ña nulastakas kual kininmin karakas wat cham p+nk+h kamtamtakas, sune kuail kinintui, sunkas pailtusakas awarusane pucha kinintui karakas kualtusakas p+na pucha kininmumamin.

An kalne + pi kumtus wanmalchinamakpas au kualtusa awa Katsa Sakta sunlkanane au ña nulasta kual kininmura chiwacha kininmura piankachinamakpas karane wan sura wat kininmu saichinamakpas.



## PIT WATMIKA

**Chutún:** +nkatas kuial ishpuł ishtukininmu.

**San Marcos:** Awa wanmaknu mun sune t+h sura uzi.

**JUAN BAUTISTA AGUIRRE:** P+nk+h kamtam yal, katsa Sakta uzi.

**Walpura: /gualbura/** Chutún en lengua awapit

**Awa:** awa pitane awa.

**Marimba:** Awa s+nkainmu, kara t+lapattuspa.

**Chapil:** (+ pi) Katsa awarus kumtus.

**Duende:** Ishpuł pilchiraratuan, kuail ishpuł.

**Sanmika:** Awane Sammika parammamin, wan saramika.

**Guarapo:** piarish pi.

**Honra:** Awa ir+ka kumin.

**Pilche:** T+ra waramin sunne nuyak munamin.

**Puntas:** Piarishtas puzta suane anpat sara.

**Chical:** Paishpa p+nk+h ukkam su tish sura tu.




---

**PARANIN ISHPA ANMU**

<b>1</b>	<b>NAILT+ MAZA.....</b>	<b>13</b>
1.1	ANNIA PIT KATSA SAKKINS KARA ATISHTASH ANISHSHTU .....	13
1.2	KUALTA PIANNAR+T.....	14
1.3	P+NK+H KAMTAMTA .....	17
1.4	PIAL TICHAM .....	20
1.5	+ PI KARA +NKALSURA KUAIL KININMU.....	21
1.6	MAM+S CHAPPI KUKA ISHTU KININMURUS .....	22
<b>2</b>	<b>NAIT+T PAS .....</b>	<b>24</b>
2.1	+PI MICHA KUMTAKAS ANISH ISHT+T.....	24
2.2	KATSA SAK +LAPARUSSA + PI KUAT ANISH ISHTA .....	28
2.3	<b>Anish ishta piannachit.....</b>	<b>33</b>
<b>3</b>	<b>NAILT+T KUTÑA .....</b>	<b>34</b>
3.1	+ PIRUS KUMANPA ANISH ISHTA .....	34
3.2	SALMURUS AWAWANMAKMURAS.....	34
3.3	KAJARAM AWARUSKASA WANMAKMU .....	34
3.4	WANMAKKIT KAMTANANA .....	35
3.5	KAJARAM WANMAKMURUS YALTAS.....	35
<b>4</b>	<b>NAILT+T AMPARA .....</b>	<b>37</b>
4.1	WANMAKT+T MINTAISHPA.....	37
4.2	SANAPA.....	37
4.3	SANATKIN.....	38
5.3.1	MI NIL SAM KARA SANATKIN.....	38



Na, Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz, kal mimat saramika “+pi katsa sak awarussa piannar+t”, Kashish wan pianchammurus mintashpa paraishpa, mimatsaraishpa sune saramikain kain, ane mimminkas sarashi, ane pamika miji.

Cuenca, diciembre del 2013

Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz

040107012-3





Na, Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz, mimat saramikawa kal “+pi katsa sak awarussa piannar+t”, pianish kara milamtus Universidadra Cuencara, Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectualkaishtukin, sashian an kal publicakinpa, an kalne minat piankamchinamai, anne ap pihkih título de Licenciado en Ciencias de la Educación namna kai karas Educación Intercultural Bilingüe namtui. Ane Universidad de Cuenca sashinai mitat publicakishinai an kalne, chinkas saramikara ininmurus nakamtushi.

Cuenca, diciembre del 2013

Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz

040107012-3




---

**WAN KAISHTAMIKA**

M+ntas wan surakana Katsa Sak awarusne mazaitne +pine kaishkunna kummamin. Sunkana kumtukimain sun chappine awa wanmakka kara kal kika kummamin, sunkanane an wat paramin karane an t+nta mazmumakpas minmumamin.

Mane sunkana kumtu par+kane amin kawimrurusne, anmin kumtu patar+mmai, sunkanane mam+spayune tichamtus saitar+mmamin.

Sun +pine ashampakas an min kuatar+mmamin sunkanane an payurane an tichamtus saitkit p+ntar+mmamin.

Sun awarusne an payune +pi p+na kuatne mane ishtu puramin karane au ña nulastane kuail kinninmin.

Katsa Sak awarusne paishpa p+nk+h ukkam Chical mara uzi, Tih sura karane kuaka mara uzamin.

Suntane 410 ampurus, 565 ashamparus wanne 975 awarus puaramin, 5.065 piltus m+jmamin, martasne 450 msnm kuaish amin karane 18 a 30° C amin.

Sun katsa Sakne pikan katsarus m+ji, karane 280 paishparus p+nk+h kamtamtus purai.

40 añurus para chasminne awarusne chappine kumchim marawain, sun anmin añurus p+nt+kane mam+stus, suras awarus piannammarawain sunkanane chappi kummarawain sun mam+s awaruskasa wanmakta salta.

Sun Kanane sun wanmaktane mane anmin chappi kummamin, karane sun + pi kuatne tuamtunturus, wat puram, p+nkammurus wan kuail kir+wain.

Sun + pi kuatne awa sukinne wan wammakt+t purakinne wan kuail kinninmumamin sunkanane paaña kualtane sunkana + pi kumtukimain mas minñinkit kuai kinint+mmamin karane watchi puramin.

Anniane + pine wat kumchi marawain chine pia kara piarish pi kummarawain sunkanane an wat puramin.

Mane an payune wan awarusne wisharus an awa su purakin ar+kane + pi kum par+t puramin karakas anniane chappine Walpura pishta saaka, awarus iar+ka, salis pisht+ka kummarawain.



Sunkanane mintumakpas sun + pi kuatne awarusane maintasne p+na kutne ishtu kinint+chinai masaitne awane ir+chinai.

Annia maza awa pishta sanane chappine papayakima saltam mawain sune kautkit kukin maza ashampa kara ampurus ishtukir+ka satkit kummamin sunkanane wat ishtuchi purakatm+s mane sunkana kumtukimain an mam+stusne chappine amin kuenta mazt+mmamin paana pappishtus kurunkakas mamin kawainturusne m+rachi an kuenta malmumamin karane ishtu puramin sun awarusne.

An +laparusne anniane pia pi kara piarish pine kalkitkit kuaisht+t aka kummakatm+s mane an payune suntus kuail kininmurusne amin kuenta maztar+m mamin sunkanane wat kuruntachi puramin karakas + pine m+ntat painintuin pramin.

Sun + pi p+na kuatne awarusane p+na pusha kinintui, watpuramkas kuail kinintui karakas pialkas wan m+jjaishpane pailwal kummamin mam+s payurane chinkas m+hchi puramin paaña painkultusakas, ashamparusa, kaultusa chinkas kaiwainsachiwal purakitar+mmamin.

Karane sun + pi kuatne paaña k+zpurane wat minmu chi par+mmamin, ñanulaskas wat kininkai wats paratne kualta chiwacha kininchinai wan minmurusne sun + pi kumtukimainne wan tichamtus saichinai sunkanane wan awarusne wat purasachi.

Mane mintumakpas Sat Sak awarusne mintumakpas p+na + pi kum puramin sunkanane paaña kaultusne p+na + pi kumtukimain kuail puarakir+mmamin sunkanane pianchammurusne wan kar+mmamin, pialkas m+jchi par+m,tukmuruskas wat m+chi kir+m sunkana m+jchi par+kane mam+s kaultusa walkuan +mamin mam+spayurane tichamtus sair+mtu puramin, uspane paaña chipptane + pimin t+pmat m+jtusne kuail mintu puramin sun kurunkane piantanaish kishkit ishkuandinmu paramin.

An kal + pi kum anish ishtane mane mintumakpas sun kuailkimtus awarusa mam+sa maishnapa annia awaruskanain puranpa anish ishtamakpas, mam+sa paaña chipptus wat minmurus watmin puranpa, katna pail kuimanpa, tuamtunturus wat m+hmanpa, wat tuam saitm+lnapa, sun + pirus kumanpa anish ishtamakpas.

Karane an kalne anish ishtamakpas mam+sa paaña tuamtunturus, Wat puram,pialtus katna kuyamanpa mintumakpas sunkanane an wat puranachi wan kajaran awarurus wan suras.



An kalne wat kaishtane wan awarus watpuranpa karane katna + pirus kumanpa anish ishtamakpas sunkanane an wat puranpa pashimtumakpas.

Karane wat kam chanpa wam awarus an sukins pashimtumakpas sunkanane wan awarus chappi kumtusne wan maint+chinamai sunkanane an wat wanmakt+t puranachi mintus.

Sunkana p+na chppi kuatchine wan tichamtus m+jjaishpane wan wat sat m+lchinai, mane tuamtunturus , pailtus, kualkasakas an wat purachinamai sunkanakir+kane wan suras awarusne an wat ishkit suasne an kaiwainchinai maminkawaimturuzane sunkanane annia putchinai.

Wan kamchatne wat kamchachitne mane +pine wan awarussane katna kumanpa pashimtumakpas sunkanane mam+s payurane mampa payurus p+nkane maza akkat p+nk+h ukkakit Licenciaturus nam chachina.

Karane wan kar+mtu aishpane sunkana wan kamchatne akkuan payurane sun wan awarusne p+na + pi kuatchine m+ntat awa ish kish chachinai sunkanane p+na wari mintumakpas.

Karane aurus chipne katna kuail mintachin an t+nta kalkininchinai, ñanulaskas chinkas maztachin usne m+ntat an wat charichinai mane paaña tuamtunturus, pialkas, pianchammurus, an pat pit paramkas chappi kuatchin m+ntat parachinamai sunkanane wisharusne sun tichamtusne wan wat minkit an wat purachinamai.

Wast mintane uspane awarusne p+na wat kamchamari kishkit ishtas pashinamai wan awarusne wat min ishtane wan kaltus chappi kuatchin an t+nta kalkichinai sunkanane wan sura an t+nta anchinamakpas.



## NAILT+ MAZA

### 1.1 ANNIA PIT KATSA SAKKINS KARA ATISHTASH ANISHSHTU

Katsa sakne chicalta, tulcanta, t+h sura, colombiara ishkuakta usi, suntane awain puramin.

Katsa saktane 410 ampu, 565 ashampa, wanwiyantane 975 awarus puramin, 5.065 piltus m+jmai, karane 12ne katsa sak watsal sat m+lnapa m+rar+t purai.

katsa sakne 450 m-s-n-m kuaish m+ji, 18 kara 30°c i kimin p+na karane alukimin.

Comunidane wanmakt+t katsamikakasa wanmakt+t purai. usparusne awarusa wanmakninmu kara kalkininmumamin.

Suntusne t+nta p+nk+h par+tm+jmai, sunkanane sun comunidane an annia +mtui.

Sunkana kitchine anniane +sachi, suane anmapapayurane, mam+stuntu ishna an wat sal m+lha, an wanmakt+t puranpa mintui., awaimturus mam+stuntu sar+t purara ishanapa.

P+nk+h kamtamne pas pit kamtam amin, suane 280 paishparuspuramin, 9 p+nk+h kamtam, 5 awa, 4 wisha, ainkikins +laparakima kamtamamin, sune p+na wari.

An wanmakmukinne wat puranpa kaiwaimune awain kalkimin, maza wisha kalkimin sun pasne awa watpuranpa kaiwainmu wailamin.

Uspapasne wan ishturuza yalta yalta chamtailamin, paishparuzakas t+nta kaiwain pailmin, Sunkanane awane an wat puramin, Katna k+ntaishpa ishtu kikai mamin.

Karane anniane pail ine m+jchi akatm+s, suasne pial wishakarar+kane mane pal ainanne pail sairawa, sunawatmishna Anniane awane chappikukai mawatm+s, + pikaskumchiwal, m+ntaikas pianchiwal, uspane p+nakatsa +nk'al sura purawatm+s uspa tunturusmin.

Uspane pia pi karachappi, kualtus wanmakkaka, pista saka kummakatm+s.



Sun + pi kuatne mam+s awarus wanmakta sua kukamsar+tpuramin,  
Sunawarusne anniane awane wat wanmaktachi purarawain.

Sun waishara kawara panakna panane + pi kuanta masawatm+s. chine awane p+na  
t+nta chikarane p+na masal wisharus aishna suna waishna awane + pi kauanta  
masarawain, sune makima kumtupuramin.

Anpana p+puruman puztane michurapayukas kumtuin puramin.  
Sun + pi kuatsaltane wishakasa wanmakna salatar+min.

Aniane awane kuakaman purarawain (Colombia) suasne apa kuaka kuakt+tmawain,  
suntane akkuan pishta sammawain, takas waishane katna chachiwal akatm+s.

Sunkana kimtukimain awara chiwacha kiakane sun awarusne + pi kuanta  
minmumawatm+s masaitne paña kulta chiwacha kiaka pichin maina kummakatm+s.

Katsa +nkalta tuanne kalwacha awatm+s, kalkas m+jchi, yalkas watm+jchi,  
sunawaishne wisha su kashara +n pusakatm+s.

Suntane + pi kuan min, +mmawatm+s karane sun wisharusane kawara purashira  
ishmumakatm+s.

Mane awa sukinne wan suras awakanain + pine kara chapine walpura pishta, awa  
ir+ka, kaltussaka, awa wanmakkaka kummamin, sune awa tunturus paña mintaispha  
pishta sammamin.

Karane sun payune an payune +, chappi, pia pi pinnakima kummamin.  
Sunkanane paña tunturus minparane pina kima kuatarar+mmamin.

## 1.2 KUALTA PIANNAR+T

Aniane Katsa Sak awarusne 60 payurus par+kane awarusne wanmakt+t  
purarawain paaña painkultuskasa kara ashamparuskassunkanane paaña  
pianchammurus piltus pakpamtu chamarawain.



Karane sunkanane usparusmin pian ishpain watsal wanmakmat purarawain sunkanane wan painchammurusne pakpamtu purarawain.

Awane anniane chiwacha kainanane +nkalmanne t+wil, kurish, +nkaltus, t+yalkit ishnapa parainmumawain sunkanane wan awarusne sunkana kir+tkinne ishkit +r+mmawain.

Sun annia warusne akkuan kalm+jne paaña kualtusane kalkinne maza kuzu, aral, kalparus piantammawain sunkanane kalne p+na azain pailmumawain uspane wat wanmakmat purarawain.

Karane wan kalkitpane pia pi kummarawain sunkanakas piarish pikas sune anishtain kummakatm+s.

Sunkana kumtuginmain pappishtusane mam+s kualtusne pininkit pashu paikummawain sunn awa pir+tne mintachin p+rammakatm+s suane sun ampu paishpane paaña yalkin pianammakatm+s.

Karane mamin kawimtusne an payune an kaisha p+puru saitkit + pi kuenta mazatar+mtuamin sunkanane wan awarusne paaña yaltane tukmurus, pialkas paaña painkultusa m+ranne pinchimamin sunkanane watchi puramin.

Sunkana kumtu puarakimain sun awarusne mamin kawainturusne ashampakas, ampukas ainki asmin m+lmumamin sune p+na ainki asmin p+na chappi kuatsalta karane chappi kumtumanain paishparuspa wanmakkit puane kuintakitkit uspa pasmin m+lsan kish m+lmumamin minparane watmintachi m+ltane aimpayurane kuainara maltar+mmamin.

Anniane awa su Sat Sakkinne ashampa pashitne chapikas kuatchin pappishpa yalta kalpa ña saitkit aimpayukima tutkit piannammawain sunkanane paishune m+lammawain karane paishu pamaikasa kalkin +nkalmal kanpatkit +mmawain sunkanane an warawain mane sune wan maiñarawamin p+na + pi kumtukimain awane chinkas pianchi wacha puramin, sun + pine awa sukinne p+na kuail kininmuamin mane wan maishtawamakpas.



Awa kualne p+na watmika i sunawashne wan awa kualtusane wat mintawamakpas karane sun wan tuamtunturusne aune wat mam+sa kakulnapa sanatkin mintawamakpas sunkanane awane an wat purachinai.

Sun awarusne mazaitne p+na + pi kuatne wiya kimmamin sun wiyakimne wisharus kamtara kamamin sunkanane awarusne mam+s suras tuamtunturus kamt+t puramamin.

Karakas + pine awa sukinne wan tuamtunturus annia pianchammuspa wan kanint+mmamin.

“(VARIOS, 1995) Suane kainamtui ashampa m+lnane pappishta pininnane pas putiya + pi karammarawatm+s, sunkanane pashurane paikuan ammawakatm+s” sune tuamtuntune makima +laparusne m+jmin mai.

Salasaka awarusne mam+s tuntu pashura paikummai uspane ainkul kara pashu m+ranta pasas pappishtukasa parammai sunkanane wat paratkit m+lammai.

Awa tuamtuntune ashampa pashitne su ampune annia akkuan ña karammamin, sune pappishta kara kaultusa kuinnana sunkanane sun ashampa paishpane ishtane sul uztar+m mamin karane su ampune kaultus kalkimtumal kanpat +tar+m mamin sunaka kitpane m+lnatkin maltar+mmamin.

Minparane sun wan kitppane sun kaultusne + pi kakra chappi uzkit kuatkit kurunmumamin, ashampara piantachin chanpa karane sun p+na piankane nakanaish kishmumamin sunkana paratkit uztane m+lar+main.

Sunkana kitpane sun ampurane akkuan pia kuanapa katsa t+ra chikkamamin sunkanane sun ampune p+na wat maskit aishtaish paranamin.

Su katsa Sak tuamtuntune masne ashampa sainane annia warusne pak kitpara m+lmumakatm+s sun ashampa ampu pakkit chakkuakane pashimtus kish parammamin.

“(VARIOS, 1995) Calderontas awarusne mam+stuntu ashampara sainane paramtui uspane ashampa sainane mishurapuyukas parasashiwal akatm+s. pappishtuparain paran akatm+s uspane wattakas ishmumakatm+s sunkanane wan ishtawane m+lammakatm+s” sunkas awarusne kain makatm+s annia pappishtus paaña piankultus kara pashurusane mazainpainkas chasachiwal akatm+s karakas m+ntaikas kuintakisashiwal” sunkanane awa sukinne pas akkuan payurus p+nnakima taicham akatm+s sunkanane kual patar+m mawatm+s karane mane an





wisharus an sukin piannar+kane ashampane chinkas mintachin punta +mmamin sune kuail I kishkit tayalkit sain+r+mmamin, suntane sun papu m+ltamikane malsalchiwat paaña papishtuskasa parammamin karane chinkas paramanpane kuzu, aral piantatkit kuinmumamin sunkanane chinkas paratchi paaña yalmal kait+nmamin.

Karane sunkanakimtukimain +laparuspa annia pianchamurusne mane wan kar+mtu purai an Katsa Sakkinne wat min chatne wicha m+jjaishpane wan kar+mtui.

### 1.3 P+NK+H KAMTAMTA

Anni an Katsa Sakkin wisharus piannatchasminne paaña wat puramne p+na wat purawain, usparusne wat puramne mam+stuntu kamtam mawaramin.

Uspane pishkaru kin, tuña pishna, kalpa piantana, s+nkaimuruskas kara kalkinkas ishkit kamtammawain sunkanane an wat kammumamin, mane sun anpat wisha ar+kane mam+s tuntu kammumai.

Karane chiwacha kuan wanane SAMMIKARA paikuatkit wammamawain mane sunkana kish panakana kutkum mamin masaitne t+mpa kaish kuni kishmumamin sunkanane akkuan wacha kuail i mintumakpas annia +laparusane chinkas wari mintuchi, sunawaishne uspane aurusane chinkas kamtachikai mamin sune p+na kutkuatawa.

Sunawaishne mane mamin kawimturasane an t+nta kaiwaintawamakpas chine sunkana kitchine awa pianchammurusne wan mait+anapas.

Awa sukinne sun + pine p+na t+nta ticham karatmai, k+zpune, minmukas kualkinintai, wan awarusa kara kualtusas.

(VARIOS,1995) “karane kaishtui an wanmakmu sune pichin pichin wan pianchammuruspane wan kar+mtui sune p+na anpat awakasa wanmakta” awa sukas sunkanain kir+mtui, awane anpat chiwacha m+rakane an wanmakchim mamin sunkanane anmin paaña pianchammuruspa maint+mtu purai”

Karakas p+nk+h kammurakas wat annia +nintuchi, sunawaishne papishne paishparane wat pusintuchi, p+na ashampara chappi kuatkit sara, suane ADN pusintui, suane ampu, ashampa paishparakas paña chipne wat pushtushi, sun paña papish + pi kumkanane kuail puztui.



Katsa Sak awane + pine p+na kuashimmamin, sun awaishne paña painkultusne + pi kuenta minkane ishtu puramin.

Watskaishtane paña kualtus chappi kuat anakane, uspane an kuenta mazamin.  
Sun papishtusne p+nk+hne watkamtachi puramin.

Sun paishparuskas uspakas pappishtuskanain chappi kuatkit an t+nta anaish ishkuatchin wan awa ishtakin t+nta paranaish kishkit kummamin.

Sunawaishne su papishtusne paña painkultuzane p+nk+hne watkamtamchimamin, karakas p+nk+h kammuyalmanne +ninkai mamin.

Sun pappishtusne paña painkultusane uskanain, maishtikasa pala, piaris, ku, kara kalparus kawirana +nachi minmumamim.

Minparane paña ashampara m+lt+ka kaiwainna kammanachi minkit kamtam mamin.

Sun + pi kuatne watskaishtane ampu paishparusne ashampa paishparuza t+nta ish, kishkit anmu mamin.

Karane pail m+jish kishkit ashampa paishparuza ishpa anmumamin, minparanes sun ashampa paishparusne ampupaishparuspa yalta +mmamin,

Sunkana kimtukimain minparane m+lnaish pishtar+mmamin.

Sunkana ishtane sun ashampapaishparusne ainki asmin ampu m+ltar+m mamin, sun watmintachine p+na paishpas asmin ampu sairane an +lapa par+kane kuitar+m mamin.

Sun p+na chappikuatne 60% ampu kara ashampa paishparusakas p+nk+hne wat kamchamchi mamin.

Sunkana kimtu kimain, paishparusane papishtusne pial m+jishkishkit p+nk+hkas paitm+lakai mamin, uspa pail saira aishpane + pi pait kummamin.

Sunkanane p+na t+nta kulmatchamamin, suasne paña paishparusne p+hk+hne wat kamkai mamin.



Sun paña papishtus p+na chappi kumtukimain paña Paishpa k+zpukinne tichamtus saininta mamin karane p+na chapi kuatne awa k+zpune wat minkai patar+min.

Sukanane ashampa awane ampu +ninka chamamin, uspane ampu m+jaishpane chinkas kisachi paininkitminkas m+lasachi, karakas us atchas minne maza kalpainkas piantatkit kumchimamin.

Karane yalishtuin puramin, sunkas ampu yalishtu tuanka kish +r+m mamin.

Ashampawa k+zpukinne paishpa, kalpa kawirana p+ri ish minmumamin, karane p+nk+h kamnane p+richish parammamin.

P+nk+h kamtam kamtain kish pianakane p+richish kish uzumamim.

Karakas wisha sumankas katna +mchi puramin, ashampane p+nk+hne Katsa Sak sukinne wat kantashi purai, ampurusne p+na t+nta kulmatchamamin.

P+nk+h kamtamtus awa kara wishane anish icharara ashampa paishparusne p+nk+hne ampupaishparuskana wan pailkai, ampara t+kkin kara pikamt+kta painnam, manas ampupaishparusne, wanpailmu Karakas sun pappishtusne, paña painkutusane p+nk+h micha kamamturakas m+makai chinkas minmuchi pura. "p+nk+h kamtam mayo 2013"

P+nk+h kamtam pailmu payu pakane papishtusne kukas kitchasmin annia pimat ammamin.

Sulkanane p+nk+h kamtamtusa ant+nta kulmat painanmmamin.

Suasne p+nk+h kamtamtusa wat kamtarachirakas t+nta asmin, paratkit kuail m+mammamin, uspane malsat chin p+na t+nta parammamin, parakaikas parar+m mamin.

Sun kuatkit piannatne p+nk+h kamtamtusane chiwaskisn pamatammamin.

M+ntaikas malsalchiwal sunkanane ashamparane p+na malsal kininmumami.

Mazamaza ashampane Sunkana parar+kane p+na wari minmumamin.

Karane paña ampurane katsamika kurunkane suntus ashampane pakpammamin.



Minparane p+nk+h kamtamtus pas mish kuashkultn+ar+kane papishtusne wisha suman paña painkultusane kalkininna m+litar+mmamin, tane mam+s kualtuskasa wanmaktane sun painkultusane + pi chappi kukamsatar+m mamin.

Sunkanane sun paishparusne yalkin piannatne kuailkamt+t piannammamin.

Karakas pitkas mas paramtu paña akkuishtakas mazantusne kalkas kaiwankai mamin.

Katsa Sak awa mintaishtane p+na aikiamin, annia puznane paña painkultusa p+nk+h kamchanpane watminmuchi, watchanpakas awarusane, ainkiasmin kuruntachi, sune wisha awakasa wanmakta kaitar+mmamin, Sunkana kir+tne watcham watkainara chi kamin.

“Sun chappi kuatne awa ñane kuail kir+m, ñanulasne wilpatt+m, karakas chipkas, minmukas wan maint+m, suasne mainnatkit ir+chinai” (FERNANDEZ, 2009) karakas ña aijman p+tchinai, suna mishuraikas watpaman putchinai, winkalpukinkas wan ishtu kininchinai.

Katsa Sak awane + pine<sup>12</sup> kara 14 añu par+ka kummamin, sune paña pappishuskasa wanmakkit kalkimumal pail saina +tkit kukammumamin. kara tukmu paina kishkit puane + pi kukairakas kuinnatkin mamin sun kuppairurusne sunkanane uspane an t+nta kukamtar+mmamin.

#### 1.4 PIAL TICHAM

Sun chappi kuatne awarusane p+na ishtu kininmin, sunkanane awane p+na chappi kuatne pusha puramin, tailpulkas pashinai chi wasn ishtukinimchinai wan ñanulas p+sn, k+zpu, p+ja, winkalpu, chuinulkas p+tchinai.

Sun p+na chappi kuatne paña pitkas mainchinai, mam+s suman +r+chinai paña tuamtuntukas wan mait+chinai.

(VALDEZ, 2005) “kinne ankana paramtui + pine an su sara asmin kummawatm+s sune wan ñanulastane p+na ishtu kininmin kish paramtui”.



Katsa Sak awakas 60 añurus p+nt+t takas washakas at chyasmin chappine kuntu parakatm+s.

Sunkana p+na chappi kuatne awane p+na pucha par+m, karakas paña tuamtunturusne annia puramne wan mait+t puramin.

Paishparustane chiwacha wat puran kamtane pianchi puramin, uspane p+na pucha kir+mmamin sunkanane annia +nne minmuchiwal puramin.

Paishparuskas p+nk+hkas wat kamcha sa shi par+mmamin. sunkanane p+na kuail amin.

Katsa Sak awane pail saira aishpane + pi kuantain maz maz kiamin, paña painkultusane p+nk+h kamtanane minkaimamin.

Awarus wisha suman pial saina puane sun saira aishpane + pi kuantain minmumamin sunkanane kalkas p+na t+nta kininmumamin palas wat kuatchi minparane pialtane alish kultawara tammamin sun awarusne sun pial tam alishkult+kane pui sarachin paaña yalman +r+mmamin karane masaitne tarachin kar+mmamin.

Awane anpat pitkas kaishna pianchi mamin sunkanane wishakasa parane kara pial puisanane + pi kuan mazmumamin sunkanane alis kulkit pui sam mamin sunkana kitchine pialtammikane tanatkin malt+mmamin.

Mazaitne sun puisamanpane + pi kuinkit mainint+m mamin sarane paishpa muninkit puisakai puramin, sunkana kir+kane sun pailtammikane an wachainmu mamin.

Awarusane t+nta kalkinpane p+na + pi kuinmumamin awane sunkana kuinkane anza t+nta kalkin mamin wan awarusne + pine p+na kumpuramin.

Awarus kalpa kuzu, katsa kasu, aral painin+akane p+na muinkane kakkishnapane + pi annia kuinmumamin sunkanane warusne an wai paininmumamin karane sun pailne sun + pi painintakimin pailwal kummamin yaltane paikas m+jchi painnampuramin.

### 1.5 + PI KARA +NKALSURA KUAIL KININMU

.Masaitne + pi p+na kuatne au sune kuail kimanachi minmumakpas, wast min chatne an sukinne putiya, p+nk+h p+tkairus pilta kiantane sun sune kuail kir+mtui.



An pilkin pala, nul, piarish wan wat ishtane chinkas chisashi, sunkana kintukimain mamane au mamin kawimturasne akkuan payu p+t+kane p+na parichi ishtu chamanachi mintumakpas

Karakas sun p+na kainpara kiantane pikas, +nkalkas, pishtamkas wan kuail kir+chinai.

Sunkanane kalparuskas putiya +nkalman kuirane mit+ t+kkachinai suasne iar+nachi.

Karakas azmu kuil, awakas chappi kuatkit p+na t+nta kuiyanakane an attish +ar+nachi, an mampa payurane mamin kawimturasne maza kalpainkas kachakin pura ishamanachi.

## **1.6 MAM+S CHAPPI KUKA ISHTU KININMURUS**

An Katsa Sak awarusne mawachain kawirai, tukmu wantu puramin paaña kualtusa kuinana suasne wisha an sukin ar+kane tuanne mam+s tuntu mintu puramin uspane mane akkuan pial sainarain mintuin mal mal kimtuin pauramamin sunkanane uspane an wat mintu puramamin.

Sun katsa Sak awane 40 año asminne pia pi, chappi, kininta chappi, kumtu purakatm+s.

Sun awane p+na t+nta kalkimmamin pia, pala, ku, pairish wamtu puramin, karakas kalpa kawirammamin suasne kawa pailne + pi kuenta masmumamim anpane tukmu paimmamin Sunkana kumtukimain awane chappi kuantain masmumamin.

Suntane anniane awarusne mam+stunto purakatm+s mane an chappi kumtu kimain wan maint+mtu puramai, chappine kalkika kummamin, mazaitne Walpura pishta saka, salistus saka mummamin sune awa tuntuin kum purawain

Karane + pine kualtus walpura, salis pishta saka kummamin suasne uspane mintachin an kuenta maztar+mmamin.



(AGUILAR, 2008) “usne p+na + pi kutne winkalpu, awa chipkas, ñanulaskas, kuail kir+m kish paramtui”.

Sune mazantus awakas + pi kukairusne sun anpat pit paratkanain parammamin” wacha paratne au ña nulas ne maquinakinkas anza wari sunawaishne aune + pi kuatchi chamachinamakpas sunkanane au painkutusa an wat annana.

(CESAAL, 2005) “Usne kaishtui Kajaram + pirus wamamin suntusne maza pi atonalmun parainmumamin sune p+na suain kutne awane azain ir+chinai, sun anpat awa kaishtane wacha mazantus awa Katsa Satkinne mazantusne iaramin” sun ampat wan ña nultus, chuinulka, taikalkas pishtamkas, wainkalpukas wan kuailkininmin kish paramtui”

(MSP, 2000) “Uspane kaishtui annia awarusne + pine waimin kummarawain paña tuntuin, anishtain katna pikai mawatm+s, Katsa Sak awakas sunkanain kummakm+s, paishpa ishtukikain ishtura usmu makatm+is suasne wisha, awa sukin piannatar+kane + pine an kuenta maztar+akm+s”

Anniane awarusne Ecuador kara Colombiara purakm+s suntane paaña tuamtuntune an sukin an wat purakm+s, p+na + pi wakimar+kane uspane mam+s tuntu mintu purakm+s.

Sunkanane awa sukinne pia pi kara chappi kumtu purakm+s karane sun chappirusne + pikanain ishtu kininchinai wan awarusa sun an + pi kumtusne akkuan ku kiaka an kummamin chine kumchi karane attish chara.

Mane an awarusne wanmin mainmat puramin ku kinkas anpat s+nkainmu annia pakim puramin sunkana putmakane kune kinchiwal mamin karane p+na kutkum mamin.



## NAIT+T PAS

### 3.1 +PI MICHA KUMTAKAS ANISH ISHT+T

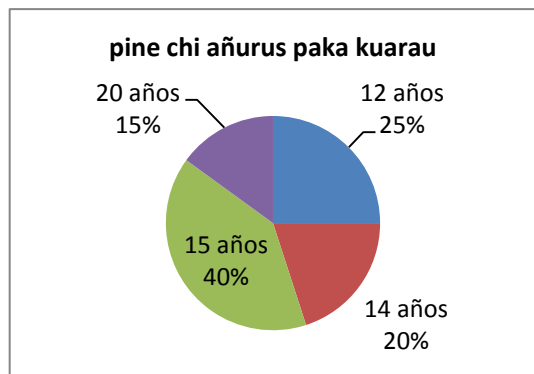
Mamin kawimturusa + pi kum anish isht+t

+ pi kum an wat anishtane mane an kajaram anish ishtakin ishpa antu makpas sunkanane an wat itchinamakpas mamin kawainturusa yawa + pi kummaktakas karane an wat ishpa antui.

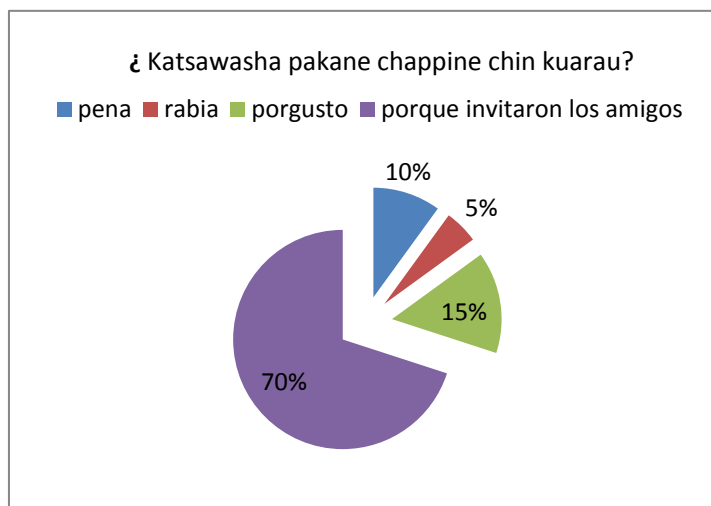
An anishtane mane ishpa antui sun + pi kumne p+na akkuan payurus p+mat antui karane 15 añurus chappi kumta 40%.

Mane ashampa kara ampu + pi yawa kumtakas an kajaran ishpa antura itchinamakpas.

Sun + pine Katsa Sak awane 12 añu paka kuamin sune 25%, sunkanane 15%ne an



waiwaisha kumin 20 añurus kara 20% tune an wai, minparane 14 añu paka kummamin sunkanane sun p+purune an wat parachinai, pana ainki as + pi kuatne p+na azain ishtu kitkit azain +lapa patkit ir+chinai.



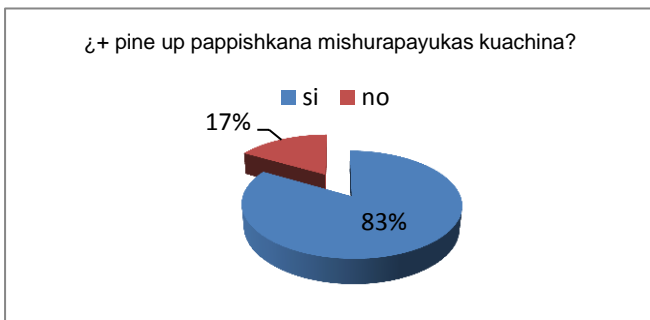
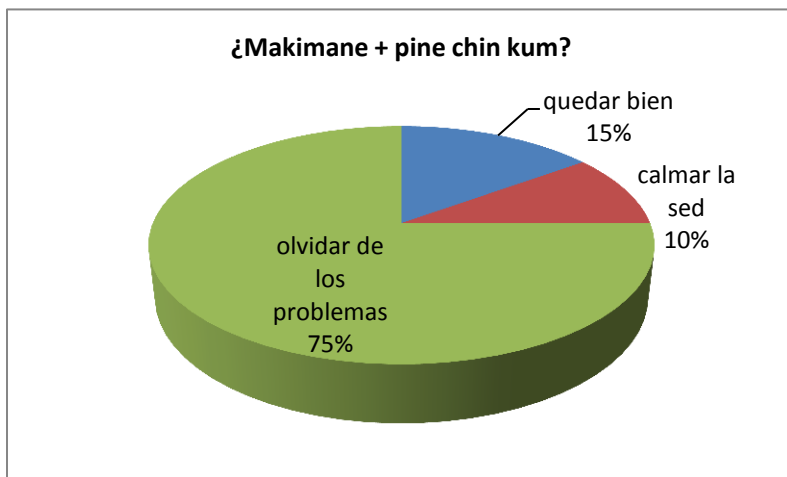
70% sun mamin kawirarusne + pine paña kuppairurus wanmaltara awat kuiñaka kummamin, mazantusne kain kum+s parammai sune15% paramin,mam+stusne10% chiwacha kualta kiaka kum+s parammai, minparane 5% kain kum+s kichamtui, sunkanane wan minkit anish ishtane paña

kupairurus kuñaka + pine an kummai.





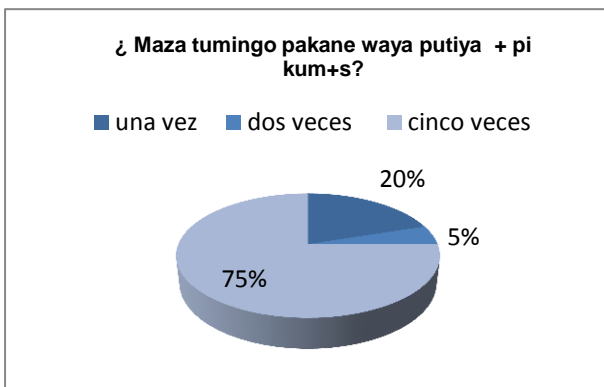
Mane paramtui + pi kummakpas 75% kualkasa wiya pusaka, akkuishta painm+raka, karane 15% chappi kumin wan awaruskasa wat masna, chiwacha paramanpa uska kutkuamanpa, masaitne an t+nta kulna,10% tune + pi kum i kuashi kilt+ka mazaitne mam+s awarus p+na kuat anar+ka.



Mazantus painkultusne 83% + pine kuashinas paramtui, chine paña painkultane ainki asmi kukam sar+t, sunawaishne usparusne mainsachi mamin.

Karane an wat mintane 17% + pine katna kuasachish kish parammai, usparusane paña akkuish an wat wacha kamtar+t m+jmamin.

+ pine an payune p+na kummamin 75% m+intakas paña kualkasa wanmaktane ku



kimtuin chamamin, mazantusne mamin kawimtusne 20% kummamin sunkas + pine ku kimtuin paramin, uspane maz payuin kum+s kis paramin,5% pas payu kum+s kismumamin sunkana p+na chappi kuatne wan ñanulasne ishtukimtu par+chinai.



75% usminne + pine kumchyam+s paramtui, chine paña kupairurus kuiñaka kummamin, karane us kalkit pail saira aishpane 15% kum+s kishtui, minparane 10%



paña tukmurus painita + pi kuan paim+s kish paramtui.

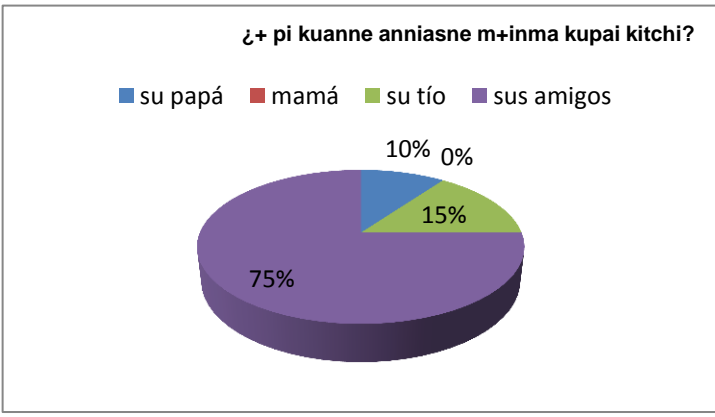
(SAUL,1996) “usne kaishtui sun p+na + pi kuate anniane kaula piannamtui ashampara

kara painkultusarus ishtu puzinmamtui” sunkas aukas wan anish ishta makpas + pi kuate anniasne kaula kara painkultuzara kuail ishpa antui karane k+zpu chippkas wat minmu chi par+mmamin suasne p+na kumtukimain waiyakintain maztupar+mmamin sunkanane kuailwacha wisha suman puztane kuail anmumamin, sunkana puzakane mazantusne ishkit kutkummamin wan awarusa pirit +nkalmans piannaka karane an katsarusne sun pultamtusne pir+t chanapkane chikirura winmumamin mam+spayurane sun awa piramikane matsalchiwal mam+sa + pi kuan pusmin sune an t+nta nammat m+nkinkas.

(SAUL,1996) “akkine paramtui sun + pine ashamparakas wisha t+nta tichamtus wanmaltamai masaitne tichamtusne ampurus kara ashamparuskasa wiyakininmumai”

+ pi kuanne paña kupairurusne 75% kuinnara mazmumamin, un paña kupairu + pi kupai kishkane usparusne p+na wat minmumamin, 15% paña tiu kuika kummamin mazaitne sun tiukas + pine kushitchish kishkane kuinnatkin mazmumamin.

Pappishkas 10% kima + pi kuinmumamin. Uspane ussa kanpat chakane pait kuinñatar+mtuamin, akkuishtusne kuimmuchi mamin, uspane wat paña painkulkasa kanpat +kaimamin ampu paishpa paishparusne an



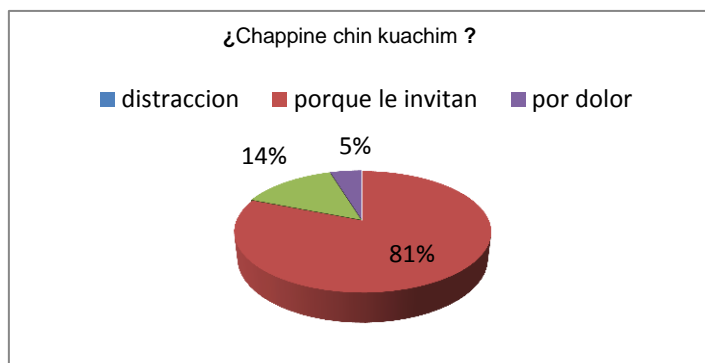


pañã pappishtuskasa an +m mamin.

Sunkanane awa sune katnane watchi k+nk+nkimtu puramin, p+na + pi kumtukimain p+nk+h wat kamchamchi mamin, karane p+nk+h kamtam p+nk+h kamcharain kishkane alish kulnara mazmumamin, mazaitne pail m+jchish parammamin, wast anish ishkana paine chappi kuanne p+na m+jmamin painkultusa kaiwainnane chinkas pianchimamin.

Sun pappishtusne chappine p+na kuashim mamin, m+nkinkas an sunkanane paña paikultusa kuintar+m mamin, uspane kurunkakas wat m+ kikai puramin.

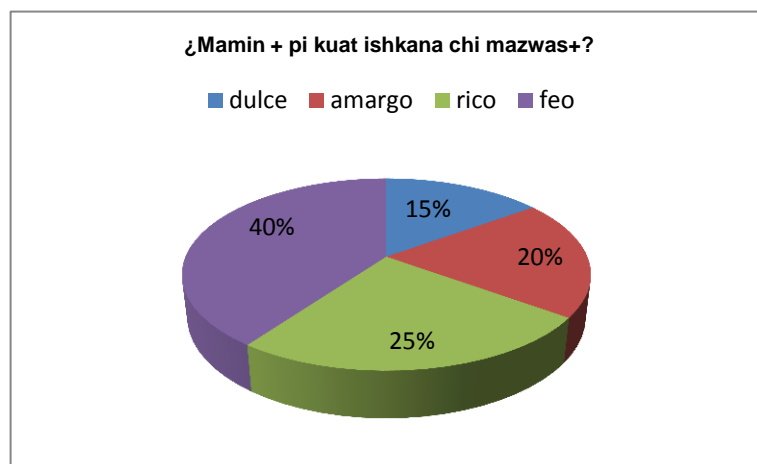
Awa mamin kawaimtune uspaine kuasashi mashinai chine 81% kupai kishka kummamin, anpane 14% chappi kummai sune paña kualtuskasa waiyapuska kummamin, alishkulta salta, paña akkuishkasa kara pappishtuskasa, 5% kunmamin



mas minta.

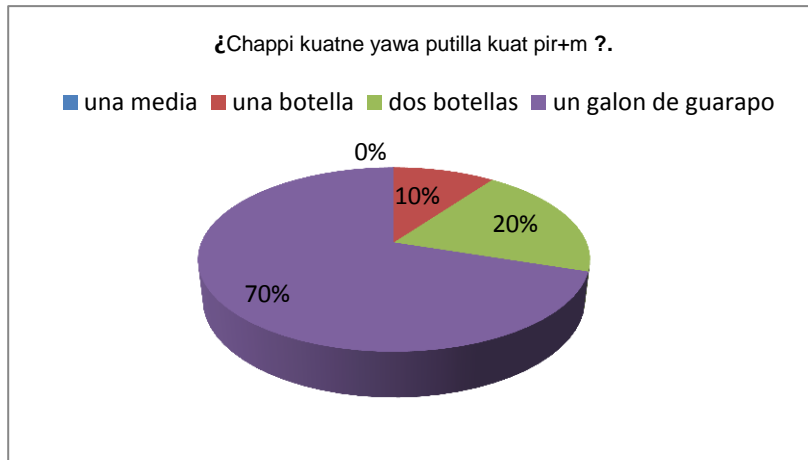
Mamin + pi kuat ishkane p+na kuail mazwas+ kishparamtu 40%sun kuattusne, 25% turusne mamin kukane p+na kuishmain awas+ kishmumamin,

mazantusne 20% tain mazwas+ kishtui, anpane 15% cap mazwas+, sunkana parantukimain suasne chappi kuanne amin maztar+watm+s makima kumtuin puramin.





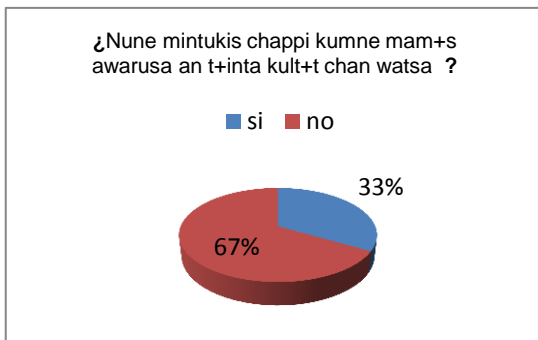
Mazantusne 70% kuatne maza talapukasain pichinai, wast paratne mazain kuatne pir+mmamin,an wai kumne an azain pir+minn sune 20% awa purai,10% suntussane



ansa aza pinmin sunkana azain pimtussane awara usparuspain minkit mam+s t+lwarane “ñankara ari kishmumamin”sune awa tunturus min parat kamin,kukairusta muntui.

**3.2 KATSA SAK +LAPARUSSA + PI KUAT ANISH ISHTA**

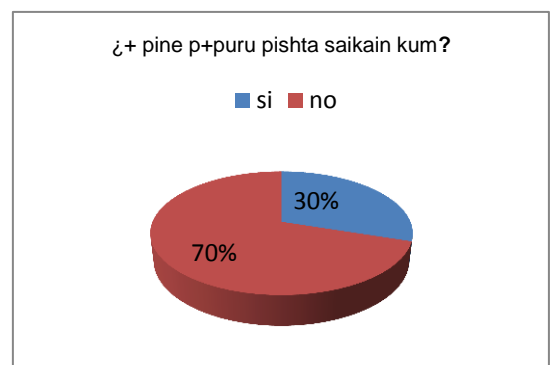
67% mintumai chappi kummikane an t+nta mami+ awarusa an t+nta antui, karane an



warish minmumamin, sun kumtu chashine chinkas p+richi minmumamin karane 33%ne uspane an wat mint+t parammamin, mazantusne ainki asmin an wat mint+t kawimmamin.

Chappine sun Katsa Skkinne mishurapayukas kumtuin puramin suntane 70% par+t itchinamakpas.

An wai kumtusne 30% par+t itchinamakpas sunkanane sun p+purune pichi pichin an wat mi sat m+ilchinai.

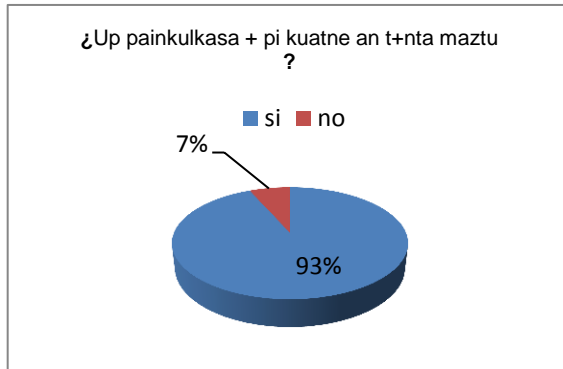


(FERNENDEZ,2009) “Usne kaishtui paishparus + pi kumanpane annia pappish annia kuat anmatpai” sunkana kakane an wat anish

ishtane sun Katsa Sak awarusne an + pi kum mainane p+na kal mai karakas paaña kualta maishti kish paranne t+nta wacha manachi.

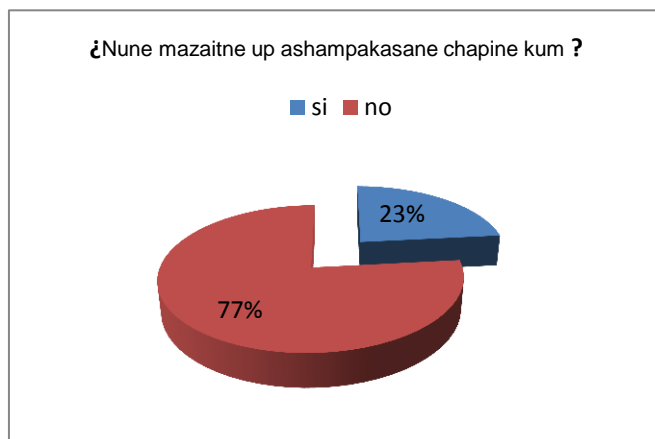


Mazantus awarusne painkultusn an katsa par+kane an t+nta kulmat chamamin



karane an warishn kish puramin, sunkanane + pikas an mam+is awarusane ishtas kummamin, suasne wiya kinta mazmumamin, sune ishpa antui an sura 93%, minparane mazantus awarusne an wai kauil awarusa ishpa ankai puramin sune 7% par+t puramin, mazaitne mam+s kuail kit anakane kuail

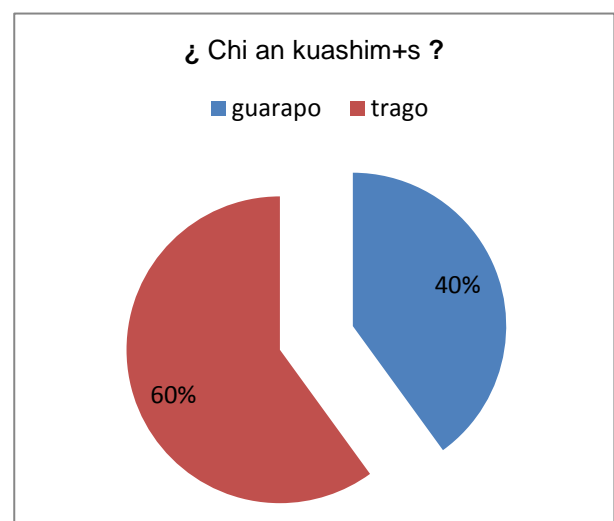
minmat k+n k+n kiamtuamin.



Katsa Sak ashampane ampurane m+ntainkas kininkaimamin sun ampu attishman kalkin+r+kane uspakas ta +atar+min, uspakas chappine 77% kummamin, 23% ashampane ampura kanpat chakai puramin, uspane wat + pi kumchimamin, ampu kuisas kuinkakas sapkai mamin.

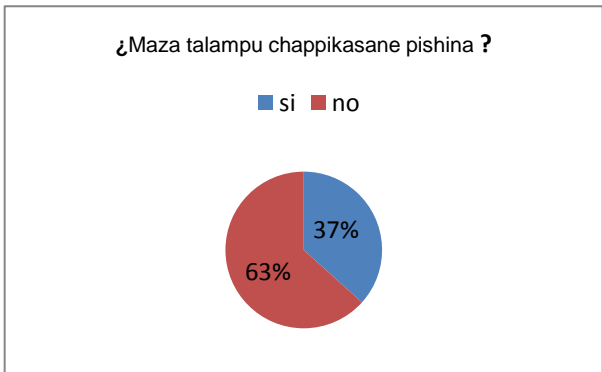
Suntane m+makane kashamtui chappine 40% kum+s naisht+t am+s+, sune an wai kum+s, uspane an kuanne + pira nappar+min sune 60% kuachimaru parammamin.

Sun + pine wat ishkai mamin, sunawashne p+puruman puskane p+na kumam mamin.



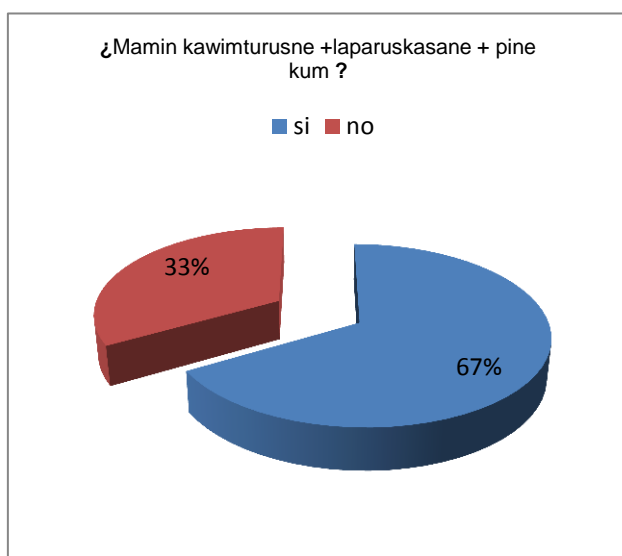


Sun an t+nta chappi kumne maza talampu chappine chi chiwal ish kishmumamin sune 63% chappi paitkit kunmaminkarane t+nta kukairusne 37% kuat ishmunamin.



Sunkana p+na + pi kumtukimain sun awarusne chappine kuatkana chiwal kummamin.

Wast anis ishtane + pine p+na kuachimmai m+nkinkas ansa sune 67% paramin,



sunawashne minmumakpas an payune + pi kuanne p+na kuail kamarai, an payune +laparus kara mamin kawimturasne chappi kuantain min min kiamtui, 33% ne chappine katna kukai mamin, karakas +laparuskasakas wat wanmakkai puramin, sun mamin kawimturasne +lapa chanaptane chappi kuinmumamin.

Uspane anish ishtamei chappi kutne an ishtuchi k+nmu 13%, an mam+itusne 87% ishtu k+nmu, k+zpu, ña nulas, kuarantu, kalto kara ña luashimtu k+ninmu.



“(PARRA,1994) Sabalo awane Iganacio Paira Walpura pakpianna kamtana +shi, suntakas chappi, tapaku, + pi karane pitkasa mulkit tapaku kuinchi karane maza waz chappi kuaramanpa quinta” Katsa Sak Awaruskas Walpura kamtanane sunkanain kimmamin sunkana kitchine Walpura pakpiannane kammanachi kish parammamin.

(FERNANDEZ, 2009) “Sun wishane ankana paramtui sun + pi kuatne k+zpune wat minmuchi par+m, ñanulascas kialtu pat char+m, karane watminkas minkai par+m wast paratne wan maint+mkishmumamin” karane chappi p+na kuatne ña aijmanne p+tchinai karane inakima ñanulasta ishtukininchinai sunawaishne sun + pi kuanne kuail washa amin.

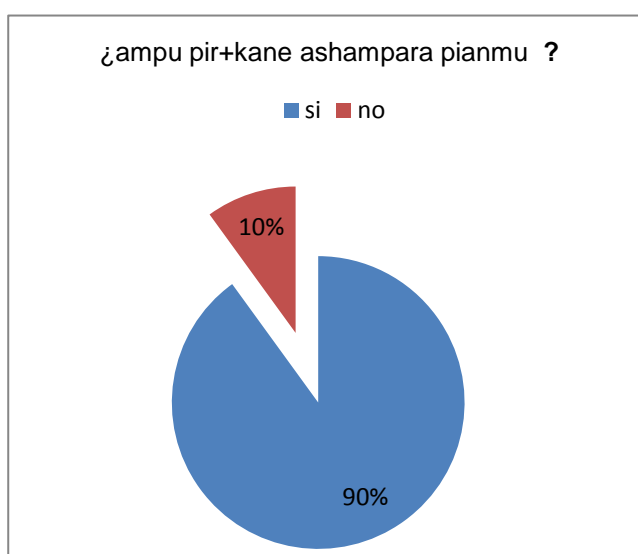
(VALDEZ, 2005) “sune ankana kish paramtui + pine antus m+jji matapolismo, carbonitratukas, lípidos, kara protinakas m+jji kish paramtui, sun p+na kuatne uzkimin ichinai kishparamtui, karane an mam+stus ishmurus kininchai kish kainamtui”

(JIMENEZ, 2009) “usne kaishtui sun + pi kuatne chipne 10 billones karus ir+mai sun kaishtui 10 mil wanmakninmurus m+jmai suntusne wan awa k+zpukinne ka purai sunkana + pi kutane sune wan ir+mtui” sunswaishne an Katsa Sak awarusne wisha suman puztane + pine p+na t+nta kummamin uspane paaña kualtakas mintachiwal karakas pilta t+sna kima kummamin.

(LANDAZURI, 2010) “usne kaishtui ampurusne wan sura an t+nta mika ish minmumamin, karane ashamparane chinkas p+richmai kishkit chammamin” wacha sun wisha kaishtakanain mamin awaruskas ashamparane paishpa ishna, aral kawairana, pala ainanmin pianni minmumamin karakas mam+s sumanne m+ntainkas wat m+jchamchi puramin.

Kawa ampurusne kachamtui ashamparane 10% piangkai, wat puramkarane ashamparusne 90% ampurus p+na pir+t painatne ashampara painmu, kuail pittus param, yalkas waturam, usne mait+tmin

p+na pial m+jjis kishmu, sun chappi kutne p+na kuail pittus parar+min.





Mazantus pir+ttusne tukmu paikummamin, kuinmakane piannara pishmu, karane mazantusne kuail +ninmumamin.



Uspane m+makane 83%awarusne ña nulastane kuail kininmu amin parammai, sunkana ña nulas kuail kininkakas chappine kumtuin puramin, 17% chappi kuatne chi kikai am+is kish parammai.





### 3.3 ANISH ISHTA PIANNACHIT

An + pi kum anish ishtane mane sun kuail kimtusne wan maintawai karane wan awarus wat tuan sairamakpas, annia pit awaruspa, tuamtunturus, sune k+nta aishpa maishtu aishpa wat mi sait m+ltawai.

Mamin kawaihturus p+na + pi kumtusne paaña kualkasa wiyakichimtusne wan maintawai chine an wat mi sait m+ltawamakpas paratkit kamtarawai.

Karakas an p+nk+hta ishtane nuane wisha weat minñinnachi karane paashitpamakpas an p+nk+hne p+na wat mika kamai wat min ishtarane + pine katna kuasashi minchinamakpas au ña nulastane kuail kinintui.

Karane kaitchinamakpas an Katsa Sakkinne m+nminkas + pi kumun kishminkas kurunn+tchimai karane wat tuam tunturus wat purachinamai kishkas m+nminkas kuruntachimai mane mintus an p+nk+h ishtane an wat minkit puratpa.

Karane sun chappi kumne awa sukinne wan maintawai sune an wat mi sat m+ltumakpas.



---

## NAILT+T KUTÑA

### 3.1. + PIRUS KUMANPA ANISH ISHTA

Sun awa + pi kuamanpane awarusane akkuan pijja chappi kumun kishparanarawa i, sunkanane minñanapa chyappi kuanne kasn amin, sunkana kimtukimain wan awarusne an wat purachinai.

Karakas ampuruza, ashamparusa, paishparusakas chappi kumanpa an wat kainarawai, sunkanane wan wat kawaishinamai wan awarus.

### 3.2. SALMURUS AWAWANMAKMURAS

Wan awarusne anniane p+na +nkalman +tkit salmumakatm+s want+tta, pimal mane an payune nuyak wisha sarakasa salmumamin sunkas mam+s sumans karar+t.

Karane anniane awarusne p+na pira salmumawain uspane p+na pian chinkas kisachiwal mawain uspane m+nta chwacha purakas pianmakatm+s, uspa salmu raraishpane m+nminkas kachapkai mawain.

Mane sun papishtusne painkultusane mam+s salmurus kamtamtu puramin sunkanane uspa piantusne wan maint+mtu chamai, paaña pianchammurusne wat minkai.

“Salmune wachamika i karane ishpuksa kaiwaintui sune an t+ntamika m+jji” (LOPEZ.2009) mane an salmurusne mam+sa samishtawai annia awaruspa salmurus kamna chine wan mait+chinai.

Karane kaichinamakpas wan kajaram awarus paaña salmurus m+jmai sun salmurusne awarusane wan ña nulas chinam paninmin sunawaishne t+nta saltawai.

Sun kalne mane pappishtus sanatkin mai chine sunkana kitchine wan mamin kawimtusne chinkas kamtachi kawayamtu sune an payurane wan maint+chinai.

### 3.3. KAJARAM AWARUSKASA WANMAKMU

Kajaram awaruskasane wanmaktawai sune + pi katna kuman kish paranana sunkana wanmaktane wan wat purachinai karane uspane wan piannaishpa kamtamtu purachinai.



Karane wat tuan kammurus pianchammuruspa an wat mi sait m+lnapa kamtanarawai sunkanane wan katsamika pat chachinai sunkana kitchine awarusne chinkas kammamanachi.

Sun kajaram awaruskasa wanmaktane mam+s awaruskasa wamakammamachi sunkanane + pi kumne wan mait+chinai karane mam+s tuntu anna wan suras awarusta par+chinai minparane an wat purachinai.

### 3.4. WANMAKKIT KAMTANANA

Sun wanmakt+t purakinne + pi kum an wat anish ishna karane chiwashapaaña kualtusa kuailkimta anish ishna.

Karane salna, wat wanmakt+t puran, sulmin kalkin, sun an wari kish kainarawamakpas sunkanane wan wat puran minintawamakpas au Katsa Sakne.

Sun wanmakt+t purakinne wan paratpa wiya kim, ashampara pianmu, kuail param, n+jkas ku kikairus suntusne wan paratpa mai sunkanane an wat kajaram warusa ishinchinamakpas.

Masne su awarus kuruntu purarane anparus su + pi kukamt+ttusne alish kulanachi mam+stusne wari mintu puranachi sune ishkitchin t+nta kalkitpamakpas mintawai.

Maintasne maza awa chiwacha minta aishpa maitchitne chinkas kalchi masne t+nta anachi suasne kamt+chinai.

### 3.5. KAJARAM WANMAKMURUS YALTAS

Suane wanmakt+tkin purarane t+nta kalkitpamai: katsarus, p+nk+h kamtamtus, watsamtus, p+ja samtus, wat puram watsamtus usparusne akkuan pijja + pi kuman kish paranarawai sunkanane chippkas kuail kichinai, karane p+na + pi kuatne ishina sunkanane wan kaish kainanarawamakpas sunkana paranne masne t+nta anashi mintus.

Sun katsarus par+ttusne an chappi kumtusane an watsal minkit kurunkit kamtanachinai sunkanane +laparusane wan mamin kawainturusane minkit an wat paratpa makpas, +laparusne an wat pittus kainammamin sunkanane +lapa kurunkane an wat purachinai.

Sun awa Diocelino Garcia munnen m+mat ishkane kainamtui usne ainki asne paaña pappishkasa sulmin chat kawira karane paaña kualtus purara piannakane akkuan chappi kuinmumakatm+s maza katsa waz suain nainwal kum akkatm+s usne sua



kukam sar+t am+s kish kainamtui, wats paratne chappi kuanne pappish kamtara mika mai sune mishurainkas maisachimai.

Karane paishparusne chappi p+na kuat anakane uspane an azain kammumai sunkanane uspane an kuanmin mazmumamin.



## 4. NAIT+T AMPARA

### 4.1. WANMAKT+T MINTAISHPA

Wan anish ishtane awarusne chappine 15 añurus paka kummai, sune pappishtus ainki asmin kamtar+t sunkanane waisha kuail i, suane kaishtumakpas kaishtumakpas anmin chappi kukukitne awa p+purune michurainkas anniane +manachi, suasne mintu parachinai, sune chit ka, sun wan anish ishtane au ashampane wisha kuail paramin, ampurusne michura payukas ashamparane kuail paramtu mamin.

90% ampurusne ashamparusa kuail kiamin.

Pappishtusne paña paishparusane p+nk+h kamtana minmuchimamin.

### 4.2. SANAPA

Akine kaishkainamtus mam+s katsa namt+ttusne awa chappikumtussane wisha kaiwaintawamai wan suras, maza mazarai t+nta paratkit awarussa wat puranpa minkit sulmin chatkit kaikitpai, sunkanane wan awarusne an wat puarachinai paishparus, +laparus, ashamparus awa Katsa Sattas.

Wanmaktawa i, maza mazarain surunnana sunkanane an wat puranpa.

Pappishtusa kara akkuishtusa paishparusa p+nk+h kamtanapa kurunnarawai, sunkanane an wat puranpa.

Ashamparusakas wat kamtanarawai m+ntainkas chinkas mintachin wan awarusa parakammanapa.

Karane paña su minmurus annia minta aishpa wan suras wat m+lnapa mintawai, sunkanane wan pianchamtusne an wat m+lchinai.



### 4.3. SANATKIN

Paishparusa, ampurusa, +labarusa, wanta awaruskasas sun + pi kuamanpa wat kamchanapa kara wat tumanpa kaiwainnarawai sunkanane wan warusne an wat puramanachi.

Karane wat puranpane antus kaiwainnarawai: kajaran tukmurus wantus, paaña kalmurus, annia pit, chisht+kasa sat ishta sunkanane wan tuantunturus, na ish paramtus, us sachim aishpa, sunkanane kuail mintachin an wat purachinai suntusane wantarus kaiwaintawamakpas.

Karane an awarusane wat puranpane ainki kalpa kawairamtus paañara chikmuruspain anish ishkit kawiranapa kamtarawai sunkanane wan + kumtusne anmin kal m+j par+kane uspane wisha sumanne katnane pusnane minsachimakka, sunkanane wan awarusne wari minkit an kalkimtu purachinai.

An wat mintane sun awarusne paaña painkultusane wat puramne p+na wat kammat m+machinai wan paañarus paishparus Katsa Sak awarusne.

### 4.4. MI NIL SAM KARA SANATKIN

Sune 975, 410 ampurus kara 565 ashamparus puramin.

30 kara +laparussa kara 20 amin kawimturusa awarussa +pi kumtusa anish ishtawamakpas karane 15 karakas 18 añurusta anish isht+t.

Mi sait an + pirus anish ishtane ankana piankarau.

Mi m+matkit painachit ishta ishpar+t.-Sune yalta kara wanmakt+tkin purara ishpara sunkanane chappi kumtus wan anish ishpara.

Mi aijta anish ishta.- Anne wan anpa p+nk+h par+t purarusta ishpatkit ishta.

Mi an wat sar+tta purara ishta.- Sune an pianchammurusta par+t aishpa purara ishpara.

M+mat ishnane antus pakir+t makpas sunkanane an wat anish ishna.

ISHTAWARA

An kalne anza wari suntuzane ishparawarane an wat itchinai karane an wat P+NK+H PARAWARA.



---

suntane m+marau p+nk+h an wat piantusa sunkanane uspane + pine mampa kum+s  
kishparamtumai sunkanane an wat painkammumamin piankanchinai.

M+MATKIT.

sune an wat +pi kumtussane m+marawarane an wat paimkammu amin.



## **SEGUNDA PARTE**

### **ESPAÑOL**





## DEDICATORIA

Tengo el honor de dedicar este trabajo a mis hijos por haberlos abandonado durante estos cinco años que dediqué a mis estudios en el esfuerzo por superarme y ser ejemplo para el futuro, sabiendo que nada es difícil si se propone practicar.

También dedico este trabajo a mi esposa por haberme tenido paciencia para atenderme cada día, por el tiempo que la hice esperar y por la comprensión que me tuvo, sabiendo que la quiero mucho y que juntos podremos salir adelante.

A mis amigos que me tendieron su mano y su voz de aliento para no abandonar el trabajo, a ellos que me supieron guiar cuando más los necesitaba.

A mis maestros, los que cada día compartieron conmigo sus sabios conocimientos y me enseñaron el camino del estudio para poder llegar a ser una persona capaz de enfrentarme al mundo sabiendo diferenciar lo bueno de lo malo.

A los que me inculcaron la sabiduría de los hombres de todas las latitudes del mundo.

Todos podemos llegar a culminar nuestros objetivos planteados, si vemos que los caminos no son peligrosos cuando nos enfrentamos con la realidad; les invito seguir los pasos para que puedan llegar a un final verdadero.



## AGRADECIMIENTO

Al haber finalizado con éxito este trabajo quiero expresar el sincero agradecimiento a las personas e instituciones que hicieron posible culminar esta monografía.

Un profundo agradecimiento a la Universidad de Cuenca por darnos la oportunidad de ser sus estudiantes salidos del seno de las nacionalidades de nuestro Ecuador diverso.

Al proyecto Sasiku por su apoyo incondicional como también a su equipo de trabajo quienes dedicaron tiempo valioso de sus vidas para poder realizar las coordinaciones necesarias con cada uno de los Centros de Desarrollo Curricular de las nacionalidades.

A la Federación de Centros Awa del Ecuador "FCAE," de quien somos parte por el apoyo recibido durante estos años de estudios.

A mi comunidad de San Marcos, a los hombres, mujeres y niños que sintieron mi abandono durante mi esfuerzo por superarme.

A la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe de la Nacionalidad Awa de Ecuador DEIBNAE, por considerarme en el grupo de profesionalización en Ciencias de la Educación Intercultural Bilingüe.

Al coordinador del programa del Centro de Desarrollo Curricular "El Baboso", quien estuvo con la permanente preocupación durante toda la gestión y seguimiento del proyecto como también la coordinación académica durante el proceso de enseñanza aprendizaje.

A todos los tutores que compartieron sus conocimientos en nuestras aulas y me inculcaron el espíritu de triunfador.



## RESUMEN

La sociedad actual enfrenta grandes problemas que se manifiestan de una u otra forma en todas las latitudes de la tierra como consecuencia de una sociedad cambiante; entre estos problemas tenemos al alcoholismo que es parte de la sociedad desde tiempos históricos.

En la actualidad el consumo de cualquier tipo de bebida que sea en exceso se convierte en adicción y esto es lo que ha sucedido en las comunidades indígenas con el consumo del alcohol que los va convirtiendo en seres vulnerables a los cambios.

Sin duda alguna el consumo del alcohol ha significado una grande lucha para algunos organismos como la salud lo cual afecta a todo ser humano. En la educación se ven grandes desfases en el campo de la enseñanza aprendizaje, en la economía, las familias tienden a empobrecer constantemente y así en otros aspectos como el deporte, la desintegración familiar y el empobrecimiento espiritual de las personas.

En este trabajo nos centraremos en el consumo del alcohol en las familias de la nacionalidad awa en la comunidad de San Marcos y su influencia como también conoceremos las causas y efectos del alcoholismo en las familias de esta comunidad para posteriormente buscar algunas alternativas de solución a este gran problema que afecta a nuestra sociedad.

---

**PALABRAS CLAVES:**

**Chutún:** Nombre de espíritu de la selva que se presenta a manera de enfermedad.

**San Marcos:** Nombre de comunidad de la población awa ubicada en la provincia del Carchi.

**JUAN BAUTISTA AGUIRRE:** Nombre del Centro Educativo de la comunidad San Marcos.

**Walpura: /gualbura/** Chutún en lengua awapit

**Awa:** Persona en idioma awapit

**Marimba:** Instrumento musical propio de la nacionalidad awa diferente al de los afrodescendientes.

**Chapil:** (Trago licor) Expresión sesgada utilizada para confundir a las autoridades

**Duende:** Espíritus que están en la cascadas y producen enfermedad.

**Sanmika:** Para la nacionalidad awa el Creador o Dios

**Guarapo:** Jugo de la caña

**Honra:** Fiesta que se hace a los muertos al cumplir dos años de fallecimiento.

**Pilche:** Especie de tasa que se hace de la corteza de la fruta de una planta.

**Puntas:** Bebida alcohólica que se saca del jugo de la caña en forma rudimentaria.

**Chical:** Nombre de Parroquia perteneciente al Cantón Tulcán.




---



---

**INDICE**

<b>CAPÍTULO I.....</b>	<b>55</b>
1.1 Contextualización geográfica e histórica de la comunidad de San Marcos. ....	55
1.2 Incidentes familiares. ....	57
1.3 Interferencia en la educación. ....	61
1.4 Problemas económicos.....	65
1.5 El alcoholismo y la contaminación ambiental. ....	67
1.6 Otras causas y consecuencias del alcoholismo. ....	68
<b>2 CAPÍTULO II .....</b>	<b>70</b>
2.1 Análisis de resultados.....	70
2.2 Análisis del objetivo .....	81
<b>3 CAPÍTULO III.....</b>	<b>83</b>
3.1 Alternativas para la reducción del alcoholismo .....	83
3.2 Deporte comunitario. ....	83
3.3 Encuentros culturales. ....	85
3.4 Organizar talleres .....	86
3.5 Reuniones comunitarias .....	87
<b>4 CAPÍTULO IV .....</b>	<b>88</b>
4.1 Conclusiones .....	88
4.2 Recomendaciones. ....	88
4.3 Propuesta.....	89
4.4 Metodologías y técnicas. ....	89
<b>BIBLIOGRAFÍA .....</b>	<b>91</b>
Bibliografía .....	91
<b>5 ANEXOS.....</b>	<b>92</b>



Yo, Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz, autor del trabajo de investigación “**La incidencia del alcoholismo en la población de la comunidad San Marcos**”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, diciembre del 2013

Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz

040107012-3



Yo, Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz, autor del trabajo de investigación “**La incidencia del alcoholismo en la población de la comunidad San Marcos**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, diciembre del 2013

Segundo Diógenes Taicuz Cantincuz

040107012-3



## INTRODUCCIÓN

En cualquier momento o lugar que nos encontremos necesitamos de las personas para entablar un diálogo pero en muchos de los casos, este diálogo va acompañado de una bebida, sea esta una taza de café, un vaso de agua, una gaseosa; en las culturas indígenas un pilche (mochua) de chicha, guarapo, o algo que sea cortesía de la persona que invita para su entretenimiento.

En otras culturas, el vino es el aperitivo de entrada a la conversación, el té en las reuniones especiales o la cerveza en ambientes festivos.

Para la nacionalidad awa también existe la cortesía en cualesquier momento, sea este en la casa o en el camino, es decir en el lugar que se encuentren.

La bebida cotidiana es la chicha de maíz, pero también es muy apetecido el guarapo de caña bien sea dulce o fermentado; sin embargo la mayoría de los jóvenes y adultos prefieren beber el aguardiente llamado “puntas” pero este con la finalidad de emborracharse, de ahí el gran problema del alcoholismo que analizaremos en este trabajo.

Sin duda alguna el alcoholismo en la comunidad awa de San Marcos es un problema que debemos tener presente ya que las nuevas generaciones van acostumbrándose mucho al aguardiente que ha influido en la pérdida de los valores propios de nuestros ancestros que era vivir cómodamente en la montaña cazando, pescando y recolectando frutos para su supervivencia como también prestando la mano a los demás para los trabajos fuertes.

Actualmente, los jóvenes y señoritas ya están en proceso de aculturación haciendo que se pierda la sabiduría awa como curaciones de chutún, duende, cabo de año, rituales propios de la comunidad, el compartir en las mingas comunitarias entre otras reuniones donde se compartía chicha, guarapo y comida.

Es por ello que el consumo del alcohol no solo se da en los hombres sino también lo hacen las mujeres y niños porque las reuniones familiares eran para compartir entre todos; así fueron aprendiendo los niños durante su crecimiento y a lo largo de su





vida pero no como una adicción sino con la finalidad de compartir al igual que sus padres.

En la actualidad, en la comunidad de San Marcos aumentó el consumo del alcohol y especialmente cuando se planifican fiestas comunitarias, en la curación de algunos malos espíritus que hacen daño a las personas o en reuniones ocasionales de grupos de jóvenes y adultos con la finalidad de emborracharse; viendo estas realidades, los hijos de los padres que toman el alcohol aprenden con el ejemplo que reciben de ellos.

La comunidad de San Marcos está ubicada en la Parroquia El Chical, Cantón Tulcán, Provincia del Carchi al sur este de la República de Colombia, territorio con el cual se comparte la población del mismo origen.

San Marcos cuenta con una población de 410 hombres, 565 mujeres, dando un total de 975 habitantes, con una superficie de 5.065 hectáreas, de ellas doce, están asignadas al centro educativo comunitario. San Marcos tiene una altitud de 450 msnm y una temperatura que varía entre 18 a 30°C que da lugar a un clima húmedo tropical.

La comunidad, está organizada por una directiva integrada por siete personas que ayudan para el desarrollo de la comunidad los cuales organizan reuniones mensuales y mingas comunitarias. El proceso educativo es bilingüe a donde asisten normalmente 280 alumnos, de educación básica atendidos por 9 docentes de la nacionalidad awa. En el aspecto de salud la comunidad cuenta con la atención de dos promotores de salud de los cuales uno pertenece a la comunidad awa y el otro es un profesional hispano hablante.

Su población es bastante joven y se dedica principalmente a la agricultura para el sustento familiar; pero con la llegada de algunas familias colonizadoras y la constante salida a otros lugares en busca de fuentes de ingresos económicos, la población también empezó a similar las costumbres de los lugares donde permanecía, introduciendo de esta manera nuevas formas de vida para la comunidad.



Es así que en la Comunidad de San Marcos hace aproximadamente 40 años atrás no utilizaban el alcohol. En ese entonces los awa que vivían allí consumían otras bebidas como la chicha y el guarapo que las utilizaban en reuniones familiares, mingas, fiestas y cualquier otro tipo de reuniones culturales.

El consumo de alcohol en la nacionalidad awa se debe a un factor importante como la aculturización, proveniente de la influencia de los colonos y la migración de la población awa del campo a los sectores más poblados tanto de Ecuador como de Colombia, por motivos de trabajo y festividades. En estos encuentros se promovía una constante discriminación hacia los awa, por ello, buscaban refugiarse en el alcohol como una manera olvidar su pasado, de vivir en las montañas, en esos lugares alejados en donde se convertían en una sociedad excluida, sin fuentes de trabajo, sin una vivienda digna y sin las comodidades de una sociedad igualitaria, factores que los llevaba a buscar la forma de apegarse al alcohol.

Como se puede ver, que es en los espacios externos donde surge una nueva tendencia de su forma de vida, es decir, la adopción de una costumbre que más adelante se convertiría en un vicio que perjudica a toda la familia en los distintos niveles de organización. Esto también asociado a la falta de preparación hace que sean fácilmente manipulados por las personas que consumen el alcohol, como una forma y manera de olvidar aunque sea por un momento los problemas familiares y sociales que vive diariamente.

Actualmente, en la nacionalidad Awá, como en la mayor parte de las culturas que existen en este planeta, las bebidas alcohólicas tradicionales como la chicha, el guarapo, entre otras, forman parte de una cultura que les ayuda a mantener las fiestas ancestrales y tradicionales, tales como la fiesta del chutún, de fin de año dentro del calendario gregoriano, y de navidad, el duende, cabo de año (muerte de una persona) y otros eventos como las mingas comunitarias. En estos y otros espacios es donde se desarrolla este tipo de consumo de bebidas alcohólicas, y que posteriormente se convierte en un vicio que los lleva a la adicción. Por lo general en los jóvenes, este proceso empieza por el consumo de la chicha, el guarapo, luego por la cerveza y el mismo alcohol etílico.



Anteriormente en las festividades preparaban jugo de la caña, luego lo fermentaban durante dos días para convertirlo en guarapo, que se consumía hasta agotarse, pero luego, con el consumo constante de estas bebidas durante las fiestas, los awa viajan a otros lugares entre ellos la parroquia El Chical donde compran el licor conocido como el puntas o cachaco, con lo que logran emborracharse y así continuar con la cadena del consumismo.

De la misma manera, el consumo del alcohol forma parte de las ceremonias y rituales de la curación de enfermedades tradicionales. El alcohol se utiliza en la curación de la mordedura de la serpiente, para el dolor de estómago, el malaire, mal viento, curación del espanto, el chutún, duende, diarrea, vómito, el parto y dolor de muela, lo que hace que cada familia también lo tenga en casa y se pueda consumir el momento que uno quiere.

Para este tipo de actividades se utiliza el licor conocido como puntas (alcohol extraído del jugo de caña en forma rudimentaria) licor que contiene un alto grado alcohol, siendo éste el más preferido para eliminar las malas energías, lo que parece ser una de las causas para que la población de la nacionalidad Awa inicie el proceso de consumo del licor y que luego se convierte en adicción.

Otra de las posibles causas para el consumo del alcohol a temprana edad se puede aducir, a que los hijos desde niños y luego jóvenes acompañan a sus padres en todas las actividades diarias en el trabajo, la siembra de productos, cosecha, el cuidado de los animales.

En estas actividades los adultos consumen la chicha y el guarapo para aliviar el cansancio y la sed, y es en estos espacios donde existe el consumo de bebidas que contienen un cierto grado de alcohol, que más tarde invitan al consumo del aguardiente o licor de diferentes tipos por lo que se convierte en una adicción a las bebidas alcohólicas.

Sea cual fuera las posibles causas, el alcoholismo constituye un problema social, que incide directa o indirectamente en la educación, salud, economía familiar, en el campo cultural, deportivo, entre otros por cuanto afecta a los sentimientos y



emociones del núcleo familiar, Los padres, hijos, hermanos y demás miembros de la familia presentan psicológicamente en mal estado ante la sociedad.

El alcoholismo genera grandes impactos negativos como: desintegración familiar; en lo personal un individuo que consume alcohol acarrea trastornos psicológicos, físicos, que afectan a las relaciones familiares y de la sociedad en general.

Muchos son los problemas sociales y familiares que ocasiona el alcoholismo, la influencia de una persona alcohólica se da en primer lugar con su cónyuge y sus hijos, ésta a su vez influye en la persona alcohólica y posteriormente en la conducta de sus hijos, por lo tanto el problema ya no es tan solo del padre o de su hermano mayor o de su hijo sino que incide en los demás miembros de la familia.

El consumo excesivo del alcohol me permitió buscar la alternativa de solucionar este gran inconveniente como también conocer la incidencia del alcohol en la población de nuestra comunidad

Posteriormente la persona alcohólica tendrá complicaciones en la sociedad, en el ambiente de trabajo, en su contexto social, cultural lo que trae consigo problemas económicos y de ausencia de ingresos económicos por falta de trabajo, provocando violencia, delincuencia, enfermedad que puede llegar a un desamparo, soledad y vagancia hasta conseguir la muerte.

Actualmente en la comunidad de San Marcos existe un gran porcentaje de personas que dependen del alcohol lo que ha permitido el deterioro de la familia, pérdida de identidad cultural, debilitamiento económico y laboral que hace que los integrantes de la familia no tengan buena alimentación contribuyendo a la desnutrición y por consiguiente a los problemas de aprendizaje.

Con esta investigación conoceremos las incidencias del alcoholismo en los diferentes campos para luego con los resultados obtenidos plantear algunas posibles soluciones al problema del alcoholismo.



Con este trabajo queremos hacer notar la incidencia del alcohol en los jóvenes y adultos de la comunidad de San Marcos a fin de tomar conciencia que el consumo de bebidas embriagantes destruye al organismo y a la familia.

Además este trabajo servirá de fuente de consulta para las personas interesadas en este tema tan importante para nuestra sociedad.

Además el presente trabajo de investigación es importante, porque permite determinar con certeza las posibles causas, efectos e incidencias del ALCOHOLISMO, que entre otras pueden ocasionar violencia familiar y social, delincuencia, problemas económicos, psicológicos y culturales en la comunidad de San Marcos.

La investigación ayudará a buscar los mecanismos y estrategias que permitan evitar el consumo del alcohol y de ser posible eliminar este vicio social que tanto problema ocasiona a las personas como seres humanos a la familia y la comunidad.

Es importante realizar esta investigación para promover una educación integral desde y para la población de la nacionalidad awa donde todos y todas las personas se preparen y puedan enfrentarse ante este problema social.

Además promoverá espacios de discusión y análisis, a fin de que la nacionalidad Awa tome interés por la educación que ayudará promover un desarrollo social, económico, cultural y político en la organización, para en el futuro no muy lejano contar con mejores oportunidades de trabajo y los awa tengamos una vida sana en la sociedad.

De la misma manera la investigación permitirá conocer la realidad de la Comunidad, los problemas sociales, las posibles causas de dichos problemas, los efectos que ocasiona el alcoholismo y evitar de alguna manera en las personas y familias el ingerir este tipo de bebidas que inciden negativamente en los niños, niñas y jóvenes de la población.

Permitirá fortalecer los ámbitos socio económicos y de mejoramiento de educación en las familias de la comunidad. Por esta razón se justifica el desarrollo de esta



Investigación como alternativas en la solución de problemas sociales y como requisito previo a la obtención del título Licenciatura.



---

## CAPÍTULO I

### 1.1 Contextualización geográfica e histórica de la comunidad de San Marcos.

La comunidad de San Marcos está ubicada en la Parroquia El Chical, Cantón Tulcán, Provincia del Carchi al sur este de la República de Colombia, territorio con el cual se comparte la población del mismo origen.

San Marcos cuenta con una población de 410 hombres, 565 mujeres, dando un total de 975 habitantes, con una superficie de 5.065 hectáreas, de ellas doce, están asignadas al centro educativo comunitario.

San Marcos tiene una altitud de 450 m-s-n-m y una temperatura que varía entre 18 a 30°C que da lugar a un clima húmedo tropical.

La comunidad, está organizada por una directiva integrada por siete personas que ayudan para el desarrollo de la comunidad los cuales organizan reuniones mensuales y mingas comunitarias dependiendo del trabajo a realizar como también en base al estatuto comunitario establecido para la buena marcha de la comunidad; esta es una ley para cumplir y hacer cumplir a los socios de la comunidad ya que con ello se mejora la conducta y de esa forma mantener una comunidad organizada para el bien del futuro de las nuevas generaciones y el desarrollo este pueblo milenario.

El proceso educativo es bilingüe a donde asisten normalmente 280 alumnos, de educación básica atendidos por 9 docentes de la nacionalidad awa 5 son docentes bilingües 3 con nombramiento definitivo, 2 a contrato y 4 son hispanos hablantes con nombramiento de la Dirección Distrital de Tulcán, mismos que tienen 10 paralelos desde el inicial al décimo año de educación básica.

En el aspecto de salud la comunidad cuenta con la atención de dos promotores de salud de los cuales uno pertenece a la comunidad awa y el otro es un profesional hispano hablante que realiza la atención de pacientes que se encuentran enfermos con diferentes tipos de dolencias, los cuales también hacen visitas domiciliarias para poder mejorar la salud de los niños y adultos de la comunidad de San Marcos.

Su población es bastante joven y se dedica principalmente a la agricultura para el sustento familiar; pero con la llegada de algunas familias colonizadoras y la constante salida a otros lugares en busca de fuentes de ingresos económicos, la



población también empezó a asimilar las costumbres de los lugares donde permanecía, introduciendo de esta manera nuevas formas de vida para la comunidad. Es así que en la Comunidad de San Marcos hace aproximadamente 40 años atrás no utilizaban el alcohol. En ese entonces los awa que vivían allí consumían otras bebidas como la chicha y el guarapo que las utilizaban en reuniones familiares, mingas, fiestas y cualquier otro tipo de reuniones culturales.

Como se puede ver, que es en los espacios externos donde surge una nueva tendencia de su forma de vida, es decir, la adopción de una costumbre que más adelante se convertiría en un vicio que perjudica a toda la familia en los distintos niveles de organización. Esto también asociado a la falta de preparación hace que sean fácilmente manipulados por las personas que consumen el alcohol, como una forma y manera de olvidar aunque sea por un momento los problemas familiares y sociales que vive diariamente.

El consumo de alcohol en la nacionalidad awa se debe a un factor importante como la a culturización, proveniente de la influencia de los colonos y la migración de la población awa del campo a los sectores más poblados tanto de Ecuador como de Colombia, por motivos de trabajo y festividades. En estos encuentros se promovía una constante discriminación hacia los awa, por ello, buscaban refugiarse en el alcohol como una manera olvidar su pasado, de vivir en las montañas, en esos lugares alejados en donde se convertían en una sociedad excluida, sin fuentes de trabajo, sin una vivienda digna y sin las comodidades de una sociedad igualitaria, factores que los llevaba a buscar la forma de apegarse al alcohol.

Actualmente, en la nacionalidad Awa, como en la mayor parte de las culturas que existen en este planeta, las bebidas alcohólicas tradicionales como la chicha, el guarapo, entre otras, forman parte de una cultura que les ayuda a mantener las fiestas ancestrales y tradicionales, tales como la fiesta del chutún, de fin de año dentro del calendario gregoriano, y de navidad, el duende, cabo de año (muerte de una persona) y otros eventos como las mingas comunitarias. En estos y otros espacios es donde se desarrolla este tipo de consumo de bebidas alcohólicas, y que posteriormente se convierte en un vicio que los lleva a la adicción. Por lo general en los jóvenes, este proceso empieza por el consumo de la chicha, el guarapo, luego





por la cerveza y el mismo alcohol etílico; producto de dicha adicción más adelante encontraremos una gran cantidad de problemas que afectan a la familia en general.

## **1.2 Incidentes familiares.**

Las familias awa de San Marcos hace 60 años atrás vivían organizadamente con sus hijos, hijas, y esposos, los educaban para la defensa de su territorio dentro de la montaña con su propia cultura, identidad, costumbres y los valores de la comunidad awa mismos que eran transmitidos de manera oral a las siguientes generaciones que aún se mantienen y viven en nuestras comunidades compartiendo los conocimientos a medida que pasa el tiempo.

La manera de convivir de la familia awa anteriormente era muy diferente a la actualidad; es decir a través de sus conocimientos ancestrales nos indicaban la sabiduría de la naturaleza presente en todas sus formas, además se establecía un sistema de comunicación a través del cual se señalaban en forma simbólica aquellos problemas que se constituían en peligros para las familias de ese entonces.

Estas formas de comunicación eran principalmente recursos del medio como la vara, hojas, labrado de palos en los caminos para poder llegar donde se citen los familiares a compartir en las mingas que organizaba la familia para comer chancho, ratón, venado, tatabra luego de comer el alimento tomaban guarapo o la chicha; su forma de vida era más familiar, para cualesquier trabajo fuerte se reunían en el cambio de brazo y ahí no había rencillas entre los familiares o amigos.

Los incidentes familiares aparecen cuando las familias awa dejan de utilizar el guarapo que únicamente servía para curar las enfermedades y comienzan a utilizarlo para emborracharse juntamente con el aguardiente, es ahí donde nace una nueva sociedad acompañada de un problema globalizado como es el machismo, producto del consumo exagerado del alcohol.

Con el paso del tiempo el consumo de alcohol en las familias se ha ido agudizando, tanto que los hombres tomaban con sus mujeres, incluso las mujeres eran más fuertes para tomar que los hombres, esto se hacía generalmente cuando visitaban a familiares que no los habían visto por mucho tiempo hasta que se consideró al consumo del guarapo o alcohol como una forma cultural tradicional, lo que no se



consideraba común eran las peleas en la familia porque todos se emborrachaban; sin embargo en la actualidad no sucede lo mismo, ahora quienes toman licor con mayor frecuencia son los hombres y las mujeres son las encargadas de llevarles por el camino, conseguir para la alimentación y otras necesidades que dependen del dinero por lo que el tomar licor representa un gasto muy alto y de ahí nacen los reclamos tanto de los hombres como de las mujeres. En este caso los hombres por lo que no les dejan dinero para tomar y las mujeres al contrario por lo que no tienen el dinero para las necesidades básicas, de ahí surgen las agresiones sean verbales o físicas.

Uno de los grandes problemas en las familias awa es la falta de autoridad de los padres frente a sus hijos ya que ellos al estar en estado etílico muchas veces no están conscientes de los actos que realizan por lo que sus hijos posteriormente no ven la manera ejemplar de sus padres y buscan independizarse rápidamente del núcleo familiar y si luego se trata de aconsejarles no hay manera porque necesitarán estar embriagados para poder hablar con ellos y ahí es donde comienza un círculo de enemistad entre los miembros de la familia, especialmente los padres con sus hijos e hijas.

Culturalmente en la comunidad awa no hay una edad determinada para formar la pareja; es decir existe libertad tanto en los hombres como en las mujeres para el momento de elegir pareja, aunque no se da un proceso de enamoramiento como en otras culturas, en la nacionalidad awa esta etapa se relaciona mucho con el consumo de licor ya que los jóvenes a partir de los doce años en adelante ya consumen licor y pueden libremente buscar su compañero; sin embargo, en épocas pasadas este proceso partía del acercamiento del joven a la familia donde se encontraba una mujer casadera y allí pasaba una etapa de prueba, especialmente en los trabajos de la agricultura, la cacería y la pesca; si superaba estos trabajos el joven era bien recibido y se le entregaba a la hija, obviamente en este proceso no necesita de palabras, únicamente con las formas de trabajo se hacía acreedor a una compañera.

Como parte de la tradición cultural, los jóvenes salen a los lugares más cercanos a trabajar y es allí donde se juntan con los demás amigos y consumen el licor; el problema es que cuando salen a estos lugares aprenden cosas nuevas,



especialmente el vocabulario que es el que más se manifiesta en las reuniones con los amigos y en las familias, especialmente cuando se encuentran en estado etílico.

“El padre del novio llevaba siempre tres o cuatro litros de trago, con la finalidad de entrar en la amistad. Ahí le decía al padre de la novia la verdad” (VARIOS, 1995)<sup>1</sup> Esto en los pueblos indígenas siempre su tradición se mantenían de esta forma para pedir a la chica en la cultura awa, pasa un poco diferente a la cultura de los Salasacas que ellos lo primero llagan a pedir a los padres con un poco de trago para marearlos y proponer el enamoramiento del chico a la chica cada cultura es muy diferente.

En la cultura awa para enamorarse con la chica el novio tiene que llevar mucha carne para cuidar a los padres de la chica y también tienen que ayudar a trabajar mucho esto lo realiza como para la prueba, si el joven se desenvuelve en la agricultura una vez que se enamora (no se utilizan palabras, se lanzan “basuras”, es decir objetos pequeños y si ella responde lanzándole al hombre, es prueba de que tiene aceptación de la chica y puede seguir conversando e incluso compartir la cama) y como parte de la felicidad de la aceptación de la nueva pareja se consigue el licor para tomar con los padres de la chica y allí es donde se entrega formalmente para que viva juntos dándole algunas indicaciones, para que puedan vivir bien y no se divorcien.

“Cuentan los abuelos que para realizar la unión de una pareja, en las comunidades indígenas de Calderón, antiguamente no era necesario enamorarse.

Nunca se podía conversar con la persona amada; el arreglo era entre los padres. Ellos tenían la obligación de dar visto bueno” (VARIOS, 1995)<sup>2</sup> Así mismo era antiguamente la cultura awa de la Comunidad de San Marcos, antes de la llegada de los conquistadores los padres cuidaban mucho a las hijas como las más preciosas, también a los hijos, no las dejaban salir solas a las chacras al igual que los varones, siempre para poder enamorarse de una chica tocaba pedirla especialmente a los padres de las hijas, de esta forma la mujer awa podían enamorarse con la chica o con el chico.

---

<sup>1</sup> MASAQUIZA, 1995. Identidades indias en el Ecuador Contemporáneo pág. 299

<sup>2</sup> SIMBAÑA, 1995 Identidades Indias en el Ecuador Contemporáneo, pág. 202



Aquí en esta etapa el joven pretendiente tenía que esperar para poder enamorarse por lo menos dos años juntos con sus padres ( sus suegros) sin entregarle a la chica esto era como una regla de enamoramiento en la comunidad de San Marcos, casi similar a otras culturas; sin embargo en la actualidad estos casos ya no se ven, las nuevas generaciones no lo practican como lo hacían nuestros ancestros, ya que la población ha cambiado y ha olvidado los saberes ancestrales muy fácilmente por la influencia cultural y el paso de los tiempos con las generaciones cambiantes; es decir, con la libertad que existe en nuestra sociedad globalizada se debe preocupar por la recuperación de estas formas de vida pero consiste en un trabajo muy profundo.

Cuando hablamos de la familia estamos hablando de lo más importante para nuestra sociedad, si bien el núcleo del cual provenimos se encuentra en problemas, pues con mayor razón la sociedad que se forma a partir de familias.

Tampoco podemos decir que “todas” las familias que supuestamente viven bien no tengan problemas. Probablemente no sea en relación al consumo del alcohol pero sin duda se dan pequeñas discordias que entre humanos son pasables luego de admitir la culpabilidad.

No sucede lo mismo en la nacionalidad awa, aquí existe un marcado machismo que afecta a la familia; por ello cuando alguien se emborracha tratará de querer solucionar los problemas sean estos entre personas externas a la familia o entre los mismos parientes. Pero la que lleva la peor parte muchas veces es la mujer y a veces también los hijos, fruto de alguna borrachera.

Los incidentes más comunes son las discusiones, y algunas veces la pelea a golpes que desencadenan una maraña de enemistades; sin embargo no es común dentro de los awa que luego de haberse peleado cuando están tomados mantengan la venganza o rivalidad, al llegar al estado de conciencia siguen siendo lo que fueron, amigos, esposos, la familia unida. Así suceden muchos casos.

También el consumo del alcohol hace en los pueblos originarios ha hecho que se desaparezcan los saberes ancestrales de cada comunidad, especialmente en la nacionalidad awa de San Marcos destruyendo así a cada familia.



### 1.3 Interferencia en la educación.

Las primeras familias de la población awa de San Marcos cuando vivían dentro de montaña antes de la llegada de los colonos no tenían un sistema de educación, la educación de ellos era diferente a la actual ya que enseñaban más con la práctica, especialmente los valores y los demás conocimientos eran transmitidos de forma concreta mediante el acompañamiento en todo lo que ellos realizaban, por ejemplo en la pesca, cacería, la música y las artesanías era donde se aprendían los oficios para la buena vida de nuevas generaciones.

La educación de los awa anteriormente se practicaba sin necesidad de saber leer y escribir porque no había un sistema escrito pero a través de la oralidad y la observación eran los métodos suficientes para una buena formación, es decir aprender haciendo. Además, no les importaba los materiales de la ciudad los cuales tampoco necesitaban, no era necesario el dinero para comprar los útiles escolares más lo realizaban con la práctica continua por el trayecto en los trabajos, de la misma manera les enseñaban el respeto a los ancianos porque tenían conocimiento que a un awa mayor tenía que verlo con respeto ya que él daba algunos consejos igual que un SAMMIKA en español lo llamamos “DIOS”

Los padres y madres querían que sus hijos sepan como ellos para poder ayudar a vivir en la montaña para la defensa personal de los peligros que ocasionaba la naturaleza a cada momento.

Pero con la llegada de los colonos a la comunidad de San Marcos los moradores han comenzado una etapa de adaptación a otra realidad, las nuevas generaciones piensan distinto, la forma de educar a sus hijos desde otro punto de vista, muy diferente a la situación de los antepasados, de los ancestros pensando que los hijos educados viven mejor; antes la forma de pensar era diferente, pensaban trabajar que los hombres debían trabajar como agricultor y las mujeres de amas de casa y a la crianza de sus hijos.

Otro factor importante en la educación es la deserción ya que los jóvenes a temprana edad se emborrachan por la influencia de los padres haciendo que sus hijos pierdan un beneficio importante como es la educación haciendo que se encuentren muchos jóvenes sin terminar la primaria.



“Estas comunidades, por tener más contacto directo con la sociedad occidental, poco a poco han ido perdiendo sus características propias para ser sometidas a la sociedad de consumo” (VARIOS, 1995)<sup>3</sup> Como también podemos señalar la comunidad de San Marcos tiene mucho contacto con la sociedad occidental (mestiza) por esa razón ha permitido muchos cambios culturales desde la mentalidad de los awa ya que la forma de ser como verdadero awa no se demuestra, además en las características idiomáticas están los dialectos con acentuación en algunas de las comunidades donde se habla un poco diferente esto se debe por lo que se relacionan con los mestizos de cada pueblo donde se vive.

En la población awa el alcoholismo se ha convertido en una problemática muy grande que acarrea consigo el desequilibrio emocional, social y armónico de la familia. De la misma manera afecta en gran medida el avance del proceso educativo, ya que las células de los infantes hijos de una madre o un padre alcohólico se encuentran marcadas en el ADN de sus descendientes por lo que posteriormente se verá falencias en los niños y niñas hijos de padres alcohólicos.

En la comunidad de San marcos la gran mayoría de los padres son consumidores de alguna bebida alcohólica; esto ha hecho que sus hijos aprendan el ejemplo de sus padres.

Partiendo del nivel de educación que tienen sus padres, esto les afecta para que ellos puedan enfrentarse y renunciar a ser consumidores de estas bebidas embriagantes porque no ven el problema como un mal que afecte a nadie sino más bien como una forma cultural de manifestarse a la sociedad; es por eso que en San Marcos los padres de familia, especialmente los hombres no quieren que sus hijos vayan a estudiar.

No mandan a sus hijos a estudiar porque piensan que deben crecer igual que ellos para trabajar en el campo con machete sembrando chiro, plátano, caña, yuca, criando animales para cuidar a sus hijos e hijas además mantener a sus mujeres. Su lema siempre ha sido “el hombre que no trabaja no es hombre”.

Toman el guarapo a temprana edad para demostrar la fuerza ante otra persona además demostrar a las señoritas que están en una etapa de cambio. Allí los

---

<sup>3</sup> YUMBO, 1995 Identidades Indias en el Ecuador Contemporáneo. pág. 146



jóvenes demuestran tener dinero para comprar el guarapo con la finalidad de que las señoritas viendo esto se enamoren de ellos presumiendo que están preparados para poderlas mantener así como tienen el dinero para comprar una bebida.

Indiscutiblemente, llegan a juntarse con ellas, a una edad muy temprana haciendo que ellas no terminen sus estudios y pasan a ser madres como otra cualquiera de sus madres, sin libertades, sin poderse enfrentar a los desafíos de la vida; es decir para el trabajo cotidiano, mientras que ellos igualmente sin terminar sus estudios empiezan a ser padres. Por ello muchos padres y madres de familia ven en sus hijas que no hay la capacidad para que estudien y prefieren no enviarlas a la escuela porque es mujer. La forma de pensar predominante “va a la escuela para buscar marido”

Otra causal de los problemas educativos y los matrimonios a temprana edad son los divorcios los cuales vienen desde una escasa educación que hace que se dediquen a los vicios, es decir el consumo del alcohol en el hogar.

El 60% de la población de San Marcos, especialmente los hombres no envían a prepararse a sus hijos e hijas por tomar el alcohol, ya que mientras ellos están tomando los hijos tienen que dedicarse al cuidado de la casa, de sus hermanos más pequeños, de buscar la alimentación para el consumo familiar y no les alcanza el tiempo, aparte de esto deben cuidar a los papás de los peligros que hay en la montaña si ellos salen de la casa cuando están borrachos. También los niños se preocupan porque no haya problemas entre los padres y ellos ayudan a defender a la mamá si esto pasa y así se descuidan por asistir a la escuela.

Los padres en cambio se justifican porque no hay el dinero suficiente para comprar los útiles escolares, para ello salen a buscar trabajo en otros lugares y el dinero que ganan lo utilizan para el consumo del aguardiente y así sentirse más fuerte frente a las personas del medio en que vive, afectándoles a sus hijos en los procesos de aprendizaje que influye en su formación que en su mayoría es muy baja.

Por esta misma situación, las mujeres awa son discriminadas por los hombres, ellas no pueden decidir las cosas de los hombres ni siquiera de ellas, solo viven como amas de casa al cuidado de los hijos y de los animales.



Psicológicamente las mujeres awa piensan que sirven para criar hijos, cuidarlos pero dejarlos que crezcan sin educarlos, porque al igual que sus hijos ellas provienen de hogares en donde nunca se les dio la oportunidad de prepararse aumentando así el nivel de analfabetismo y por ende la discriminación y el fácil manejo psicológico del machismo de los varones que se sienten fuertes porque saben tomar licor y enfrentarse con cualquier persona a fin de demostrar su valentía.

Las niñas awa sufren este maltrato por parte de sus padres ya que piensan que son de menor capacidad, por ello no dan mayor importancia a educar a las mujeres porque los padres piensan que sus hijas deberían servir igual que sus madres, por esa razón, y a falta del aprecio familiar buscan refugiarse en el matrimonio lo que ocurre a temprana edad igual que sucede con los varones.

Para los docentes awa e hispano hablantes del centro educativo JUAN BAUTISTA AGUIRRE el proceso de aprendizaje en las niñas es muy bajo ya que en algunos casos las niñas no llegan a terminar el ciclo escolar, algunas suelen llegar al cuarto año básico, otras al séptimo año de educación básica donde generalmente se retiran; sin embargo los padres de familia muy poco preguntan a los docentes acerca de proceso de enseñanza y aprendizaje de sus hijos e hijas en los centros educativos y las causas de sus retiros. (DOCENTES, 2013)<sup>4</sup>

Al término de cada año lectivo los padres de familia primero toman el guarapo que es la materia prima con la que se obtiene el trago para sentirse más fuertes y quitarse la vergüenza para poder hablar en público acerca de cualquier cosa que en educación no le haya parecido bien. Siguiendo este mismo camino se observa que los niños quieren ser igual a sus padres salen juntos a trabajar en busca de dinero, piensan que se van a divertir con sus amigos, con sus padres sin preocuparse de comprar los bienes para la educación y su familia, regresan con la novedad de que son fuertes y hombres porque saben tomar licor.

Los awa de la comunidad de San Marcos no apoyan a sus hijos con una orientación como padres frente a este problema que trae graves consecuencias, no hay visión de futuro, no piensan vivir cómodamente como humanos, se nota la espreocupación por la preparación de sus hijos por la escasa orientación que tal vez recibió.

---

<sup>4</sup> Entrevista a docentes awa de la comunidad de San Marcos





Al ingresar el alcohol al cuerpo de una persona, esta pierde la coordinación muscular y el equilibrio cerebral, se obstaculizan las funciones cerebrales superiores (el juicio, la memoria, la inteligencia) y se llega al estado de intoxicación que ponen en peligro la vida (FERNANDEZ, 2009)<sup>5</sup> Puede también producir algunas enfermedades como el cáncer al estómago entre otras causadas en algunos casos psicológicamente en las personas que ingieren mucho el aguardiente.

La bebida del aguardiente en la comunidad de San Marcos empieza en los jóvenes desde los 12 y 18 años de edad en adelante produciéndose con el acompañamiento de sus padres en los trabajos de jornaleros donde los colonos que van en busca de dinero y compras de los productos a los lugares cercanos a la ciudad.

#### **1.4 Problemas económicos.**

En la parte económica el consumo del alcohol en las familias de las comunidades indígenas ha afectado bastante, especialmente en la compra y venta de los productos ya que la mayor parte de las personas que se dedican a esta actividad del comercio consumen el alcohol y les brindan a los dueños de sus productos a fin de entrar en confianza y así poder realizar los negocios, esta práctica se da muy frecuentemente con los varones; también las mujeres son engañadas ya que por su grado de analfabetismo no pueden contar con facilidad el dinero lo cual las perjudica.

El consumo del alcohol en la población awa de San Marcos ha permitido empobrecer al núcleo familiar, aumentar la desnutrición, deserción escolar, migración hacia otros lugares, marginación, pérdida de los valores culturales, identidad, idioma, costumbres ancestrales entre otros.

Según algunos entendidos “El alcohol se ha consumido por el mundo desde épocas ancestrales, pero es preciso definir qué es y qué implicaciones o efectos provoca en el organismo de la persona que lo consume” (VALDEZ, 2005)<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> (FERNANDEZ, Velasco 2009, Alcoholismo pág. 36)

<sup>6</sup> (VALDEZ, Jesica Claudia 2005. El Consumo de Alcohol en los estudiantes pág. 6).



En la comunidad awa de San Marcos el consumo de alcohol se da desde la época del ingreso de colonos al sector, más o menos en la década de los 60, y lo que se puede observar que en los pobladores de la comunidad awa de San Marcos es en los hombres que se da el mayor nivel de consumo del alcohol con graves consecuencias sociales, económicas, organizativas culturales, lo que provoca hasta la pérdida de identidad en las personas.

El consumo de las bebidas alcohólicas se viene incrementando cada vez más en las familias comunitarias, en vez de reducir o disminuir el problema del consumo de bebidas alcohólicas se extiende a otros miembros de la familia incluyendo a jóvenes tanto mujeres como hombres, lo que influye hasta el consumo de este tipo de bebidas en los niños y niñas de los hogares, lo que ocasiona problemas en la población, creando violencia familiar, amenazas de muerte, peleas, riñas y como consecuencia la pobreza económica y espiritual. Otro de los efectos que se puede observar es la migración de jóvenes, de padres de familia y el abandono de los hogares, en los niños y niñas se encuentra problemas de bajo rendimiento escolar, pérdidas de año, deserción y una baja autoestima por vivir en la comunidad.

En la comunidad de San Marcos el alcohol genera pobreza e incide en la desnutrición de los niños, niñas, adultos y en la educación.

Cuando salen a la ciudad en busca del dinero los patrones pagan desde cinco a ocho dólares diarios, en donde se da la discriminación a las mujeres que realizan el mismo trabajo que los hombres y a ellas les pagan entre tres y cuatro dólares porque dicen que las mujeres trabajan menos y tienen poca fuerza, en cambio a los hombres para que no puedan aumentar el precio por su trabajo les ofrecen alcohol (trago) y así negociar un trabajo como también demostrar su fuerza de trabajo a los patrones de esa forma sentirse bien hacia él y hacerse respetar de ellos cuando tengan algún problema.

Del dinero que ganan por su sacrificio, una gran parte la invierten en el compra de la bebida, en cambio el dinero que ganan las mujeres es para la alimentación para sus hijos y si de ese dinero les sobra, también le piden a la mujer para comprar el trago o cerveza por lo que el dinero para la alimentación es limitado y como



consecuencia los niños, niñas y adultos sufren desnutrición, también se enferman fácilmente luego mueren de temprana edad.

La forma más utilizada para la explotación económica de las familias awa a través del alcoholismo ha sido el compadrazgo, en donde intervienen la religión católica; desde ahí como se trata de compadres, lo primero que se considera es la atención y luego si se trata de negocios por ser el compadre necesita que le venda en estos casos más barato cualquiera que sea el producto, ya sea desde una gallina hasta una vaca generando una lamentable distorsión de la economía familiar.

### **1.5 El alcoholismo y la contaminación ambiental.**

En nuestro medio parecería absurdo hablar de contaminación ambiental con el consumo del alcohol, sin embargo esto se da en gran medida por la utilización de los envases, principalmente los plásticos, las botellas de vidrio, las fundas de los cartones de vino y las latas de cerveza, mismas que al ser productos de desecho se arrojan por todos los lugares, menos en los botaderos ya que una persona en estado etílico no hace uso de la razón y deja los envases por cualquier lado. Con el paso del tiempo todo esto se convierte en basura que contamina al ambiente provocando peligros especialmente con los vidrios tanto para los humanos como para los animales.

Al consumir mucho el alcohol hace que la población contamine el ambiente, los ríos, la tierra, el aire, el agua por botar al espacio libre las botellas, fundas, latas de cerveza, tapas entre otros y el lugar se empobrece, no nacen las plantas eso permite la desnutrición de la naturaleza.

De la misma manera afecta a las diferentes especies de animales, algunos se desaparecen otros migran hacia otros lugares donde no haya molestias, escondidos de los ruidos de las personas y los que provoca la música.

Los recipientes que utilizan para beber el alcohol son botados al espacio libre y eso ha permitido la contaminación de la naturaleza, los vidrios de la botellas son un peligro para las personas ya que con ellos se cortan los pies de la personas, animales y las raíces de las plantas, además producen enfermedades en la piel,



tétanos, granos que pueden posteriormente causar algún tipo de cáncer a la piel de las personas.

### **1.6 Otras causas y consecuencias del alcoholismo.**

Su población es bastante joven y se dedica principalmente a la agricultura para el sustento familiar; pero con la llegada de algunas familias colonizadoras y la constante salida a otros lugares en busca de fuentes de ingresos económicos, la población también empezó a simular las costumbres de los lugares donde permanecía, introduciendo de esta manera nuevas formas de vida para la comunidad. Es así que en la Comunidad de San Marcos hace aproximadamente 60 años atrás no utilizaban el alcohol.

En ese entonces los awa que vivían allá consumían otras bebidas como la chicha y el guarapo que las utilizaban en reuniones familiares, mingas, fiestas y cualquier otro tipo de reuniones culturales.

En la nacionalidad awa el consumo del alcohol ha producido graves problemas y enfermedades psicológicas los cuales se deben a muchas causas, como el fallecimiento de un familiar, una fiesta tradicional, una minga, entre otras que ayudan al fomento y consumo de estas bebidas embriagantes que se las consume en la presencia de los niños porque no hay espacios adecuados para realizarlos.

El consumo de alcohol en la nacionalidad awa se debe a otro factor importante como la aculturización, proveniente de la influencia de los colonos y la migración de la población awa del campo a los sectores más poblados tanto de Ecuador como de Colombia, por motivos de trabajo y festividades. En estos encuentros se promovía una constante discriminación hacia los awa, por ello, buscaban refugiarse en el alcohol como una manera de olvidar su pasado, de vivir en las montañas, en esos lugares alejados en donde se convertían en una sociedad excluida, sin fuentes de trabajo, sin una vivienda digna y sin las comodidades de una sociedad igualitaria, factores que los llevaba a buscar la forma de apegarse al alcohol.

“El alcohol bruscamente irrita las sensibles fibras nerviosas del corazón: produce arritmias y severas alteraciones circulatorias. Llena los latidos cardiacos de toda clase de irregularidades (arritmias). La arritmia, en general, es la discordia entre la



función y el movimiento” (AGUILAR, 2008)<sup>7</sup> en general el cuerpo humano funciona más que una máquina que no se descansa de trabajar día y noche por lo cual tenemos el derecho de tener un cuidado sano para mantener la salud desde luego vivir bien sin beber alcohol.

El consumo de alcohol puede causar algunos trastornos al organismo como daños al hígado, pulmones, al corazón y otras partes del cuerpo humano.

“Existen varias clases de alcohol, como el metílico que se extrae de la madera y el isopropílico, que se usa como solvente y en la preparación de acetona. El alcohol etílico (o, técnicamente, etanol), es la sustancia contenida en todas las bebidas alcohólicas” (CESAAL, 2005)<sup>8</sup>

“El alcohol es una bebida con grado alcohólico y la cultura indígena ancestralmente ha tenido la práctica como todas las culturas de utilizar bebidas con algún grado alcohólico” (MSP, 2000)<sup>9</sup>

Como podemos señalar también la nacionalidad awa ancestralmente consumían la chicha de maíz y el guarapo; bebidas que contenían un cierto grado de alcohol pero que con el tiempo se fueron utilizando en mayor cantidad con lo que los volvió dependientes.

Se puede decir que una de las causas del alcoholismo han sido las fiestas en las comunidades, esto partiendo de la aparición de la nueva tecnología, es decir los reproductores de música. Desde los tiempos en que apareció la grabadora con los casetes y luego los múltiples equipos de sonido, ha hecho que las personas se vayan familiarizando con estos equipos y el consumo de alcohol, especialmente en los lugares cercanos a las poblaciones colonas en donde las fiestas con música de los equipos de sonido más sofisticados despertaron el interés por el consumo de cualquier bebida embriagante.

---

<sup>7</sup> AGUILAR, Eugenia 2008, Grave daño con pequeñas dosis pág. 37

<sup>8</sup> CESAAL, 2005, Curso de Padres de familia y Educadores pág. 31

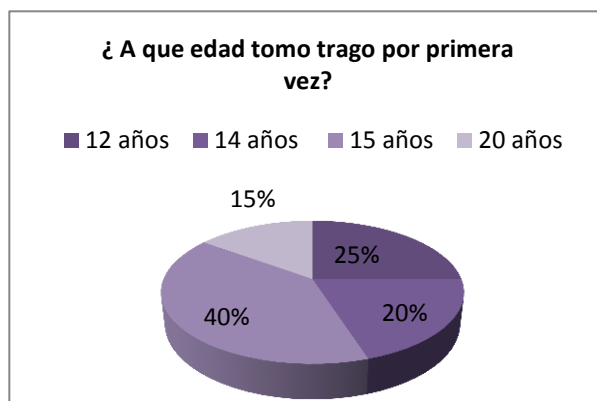
<sup>9</sup> MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA, Pueblos Indígenas en el Ecuador y el consumo de bebidas alcohólicas

## CAPÍTULO II

### 2.1 Análisis de resultados a los jóvenes.

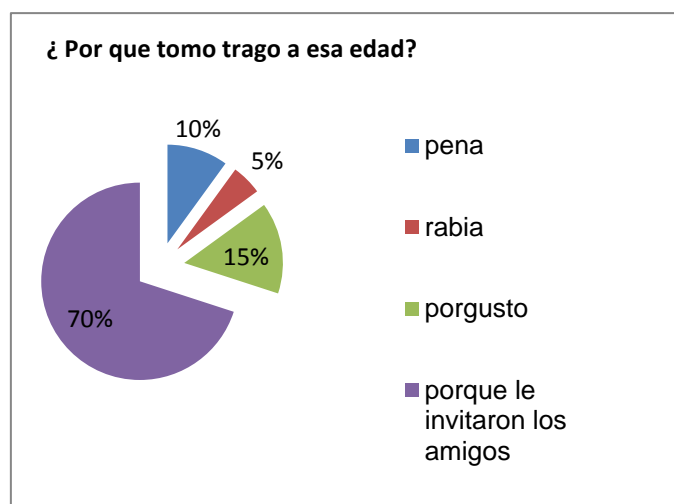
Para conocer con mayor amplitud la incidencia del consumo de alcohol en los jóvenes y adultos de la comunidad de San Marcos, se ha realizado la Encuesta el alcoholismo a los jóvenes de la comunidad.

Según los análisis dados dentro de la comunidad de San Marcos el consumo del alcohol viene dándose desde mucho tiempo atrás siendo la juventud que empieza por primera vez a los 15 años a tomar licor así lo dice la encuesta realizada que el 40% de los jóvenes han iniciado su vida con el



alcohol a esta edad, 15% toman de 20 años el alcohol en la comunidad de San Marcos, 25% de 14 años cuando invitan el amigo y el 20% de 12 años cuando salen con sus papás a la ciudad.

Esto se debe que al relacionarse con la sociedad dentro de las nuevas generaciones cada vez más la población va adaptándose a la cultura del consumo de las bebidas alcohólicas en la nacionalidad awa especialmente en la comunidad de San Marcos.



Las razones por las que los jóvenes y señoritas empezaron a tomar trago a esa edad, se demuestra en el siguiente cuadro.

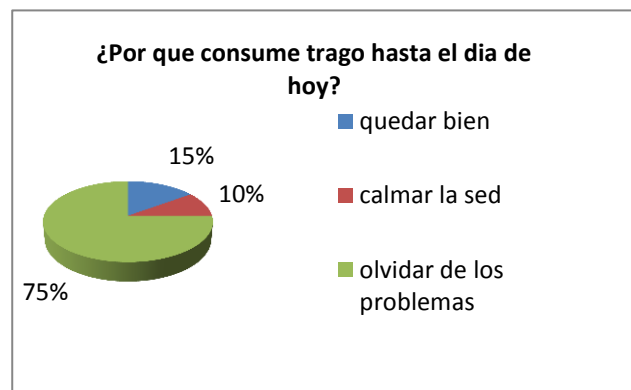
Las bebidas alcohólicas en los jóvenes y señoritas se da más frecuentemente porque los invitan los amigos, esto, cuando salen a buscar a las comunidades más cercanas o a la parroquia, allí es

donde toman el aguardiente, también cuando se encuentran por el trayecto de los caminos hacia algún lugar se juntan con los amigos, es así que el 70% toma porque los invitan los amigos, a veces les invitan a beber el alcohol solo para robarles el dinero que llevan para comprar comida, ropa para sus papás y hermanos según

cuentan algunas personas de la comunidad, 10 % toman de pena de sus padres que les deja solo por varios meses en sus casas, 5 % beben el alcohol de rabia cuando sus padres vienen a pegar a las mamás para enfrentarse con sus padres y el 15 % toman el aguardiente sin saber la razón del porque no tienen la razón ni el sentido.

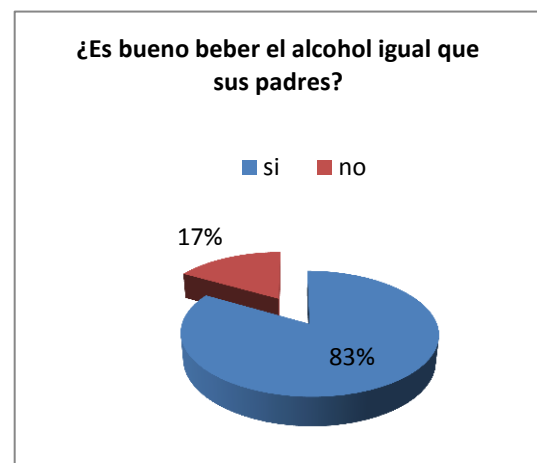
Se consume el alcohol en la comunidad de San Marcos especialmente para olvidar algunos problemas cuando hay inconvenientes con sus tíos, hermanos, parientes, amigos, también suele realizarse cuando alguien de la familia fallece, en este sentido el 75% toman solo para olvidar los problemas, sin embargo estos casos no son solucionables, las chumas que se

producen son momentáneas luego de reponerse los problemas terminan y las personas siguen siendo los mismos, también indican el 10% para calmar la sed cuando vienen de sus trabajos diarios que se desempeña y el 15% para quedar bien con sus

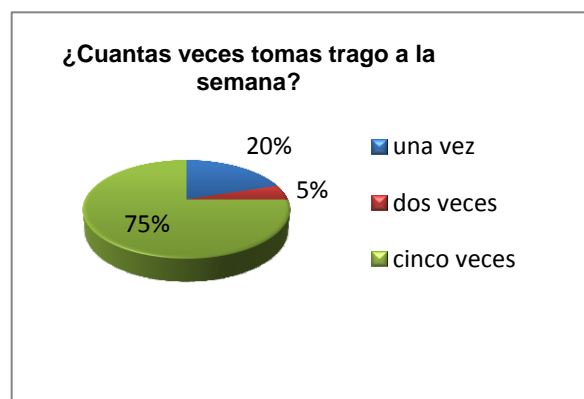


amigos porque cuando no recibe una copa de aguardiente os conocidos se burlan de el por esta razón obligan a tomar la bebida alcholica.

Realizando el análisis en los jóvenes y señoritas dentro de la comunidad, ellos piensan que es muy bueno así lo demuestra el 83% de los encuestados dice que consumir alcohol es muy bueno porque sus padres les enseñan desde pequeños a tomar el aguardiente, también podemos señalar que el guarapo es como la bebida más preferida en la cultura awa de San Marcos, en cambio para el 17% para quienes no es bueno tomar ya que demuestra malos espectáculos dentro de la familia, comunidad, y también dentro de la sociedad, muy pocas personas piensan que tomar alcohol produce enfermedades en el cuerpo humano.



La población de San Marcos sale a trabajar a la Parroquia de El Chical y otros lados y es aquí donde se toma el trago hasta cinco veces a la semana que equivale al 75%, y los que salen a vender productos y comprar alimentación beben solo una vez a la semana, esto corresponde al 20%, sin embargo el mayor porcentaje toman el aguardiente llamado también “puntas” que se fabrica con el jugo de la caña en la frontera colombiana, los awa también lo nombran como “charuco” para que no entendieran las autoridades, y el 5% toman hasta dos veces a la semana ya



que salen a los 3 y 4 meses pero estos casos pasan muy de repente, algunos de ellos buscan el dinero durante uno o dos meses y a los cuatro meses salen para pegarse una buena borrachera.

Con estos datos podemos decir que el 75% de la población de San Marcos bebe porque les gastan los amigos de confianza, también en los trabajos es donde es el momento de hacerse amigos, para los awa, si no acepta una copita de trago o guarapo no comparten más en nada, luego se ven como enemigos produciéndose a veces grandes paleas dónde están bebiendo hasta que son defendidos luego compran trago y comparten con los que los defendieron formando un círculo de amigos entre ellos donde quiera que vayan y estos los cuidan, a veces, les prestan el dinero para seguir bebiendo.

De estos el 15% toman con el dinero que gana a diario y el 10% venden productos esto también sirve para tomar el charuco y con lo que les sobra es lo que llevan los productos y ropa, muchos beben el trago para tener fuerza en el trabajo diario que les pagan los colonos, otros para llegar



rápido a sus casas, porque en el camino nadie les regala un vaso de agua ya que la situación geográfica hace que sea muy duro el camino de regreso a sus casas.



El 10% de las personas que consumen el alcohol de los productos que venden, y los demás en general perjudican a su familia, esto hace que no se apoye a la educación, se descuide la salud y también la alimentación familiar. Una gran parte de estas familias llevan a sus hijos a los trabajos produciéndose así la deserción escolar, trabajo infantil y el abuso de la fuerza laboral en los lugares a donde salen a trabajar y como consecuencia de esto se consume el alcohol enseñándoles a tomar a los jóvenes a una temprana edad.

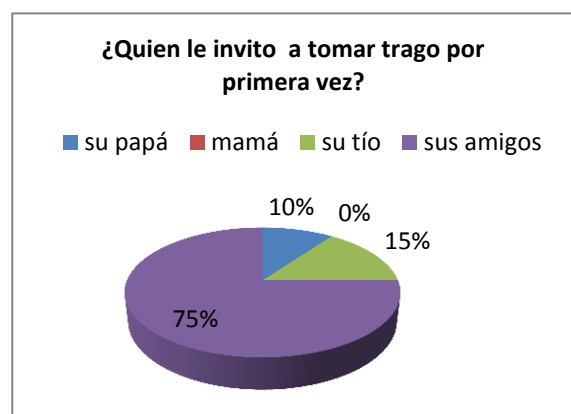
“Debido a las numerosas repercusiones del alcoholismo en la vida familiar laboral y social, es necesario analizar brevemente algunos aspectos. “La influencia patológica del alcoholismo llega a la esposa e hijos y cumple un rol en la aparición del alcoholismo familiar” (SAUL, 1996).

Se ha observado que en las familias awa el alcohol genera problemas como: violencia intrafamiliar, retardos mentales en los niños, problemas psicológicos, retraso físico.

“Los problemas del alcohol en la mujer han suscitado un interés especial en los últimos tiempos, derivado de la amplitud y profundidad de las repercusiones, del aumento de su prevalencia y de las diferentes interpretaciones que se han dado al problema”. (SAUL, 1996, pág. 85).

En la cultura awa a los jóvenes les gusta agruparse con los amigos para los trabajos; allí el 75% de ellos consume el licor por primera vez, es allí donde el amigo ofrece a tomar trago que luego el joven va acostumbrándose a beber cada vez más al igual que sus amigos.

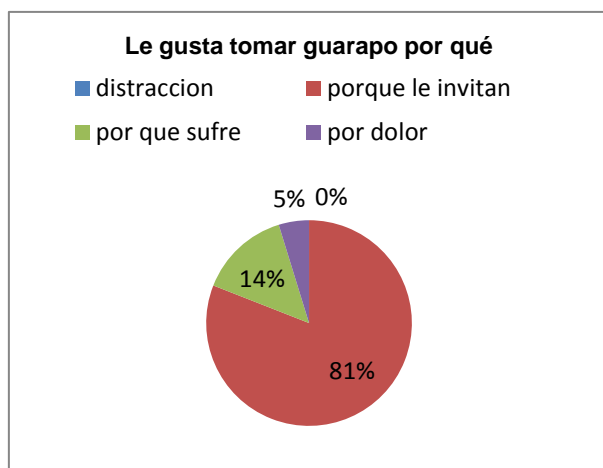
En la cultura awa los jóvenes son muy independientes y se juntan con sus familiares más cercanos como sus primos, tíos, y amigos; de aquí el 15% de los jóvenes aprendieron a tomar licor por primera vez con sus tíos, lo que corresponde que los lazos familiares influyan al consumo de las bebidas alcohólicas.



En la cultura awa, en gran mayoría los jóvenes son apegados a sus tíos los cuales salen a buscar dinero juntos para comprar ropa y alimentación para la familia en vista que sus padres no ayudan con la compra de las cosas necesarias para el bien de sus hijos, ellos buscan salir solos a la vida pero es en el camino donde con los tíos se consume las bebidas alcohólicas.

El 10% de esta juventud acompaña a sus padres que por el camino son quienes les invitan a beber una copita de trago que posteriormente lo convierten en un joven bebedor de aguardiente o guarapo; esto se lo realiza para aliviar el cansancio como también para tener aguante según dicen las personas.

El 81% de la población de San Marcos toma el guarapo por que le invitan los amigos cuando se reúnen en los eventos deportivos, mingas comunitarias, fiestas, reuniones es allí donde aprenden a beber el trago, el 14 % lo hacen por el dolor por la tristeza

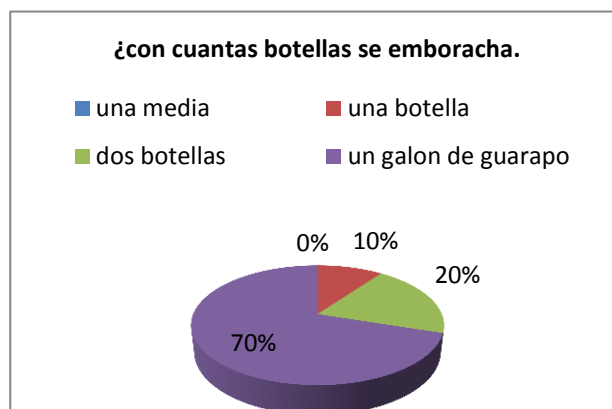


por su madre que sufre por hacer algo para ellos sin embargo los que piensan hacer no lo alcanzan, las madres siempre piensan salir adelante por sus hijos, y el 5% lo hacen por distracción.

En la comunidad awa de San Marcos la gran mayoría toman el guarapo que es parte de la cultura desde épocas anteriores a la llegada de los mestizos

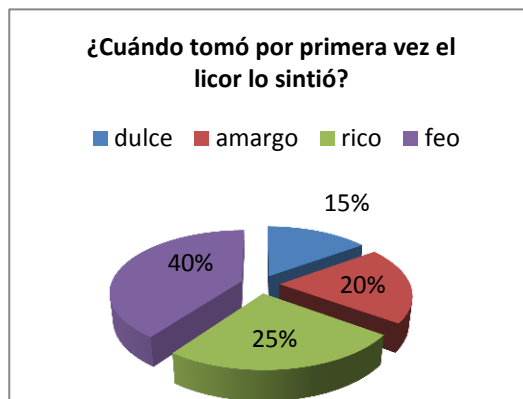
consumían jugo de caña, esto les permitía curar malas energías de la persona cuando atacaba la naturaleza solo utilizaban para espantar a los demonios los cuales producían enfermedades especialmente a los niños pero en la actualidad el 70% utiliza un galón de guarapo para emborracharse.

Tomando un galón de guarapo se emborracha igual que beber dos botellas de trago ya que el guarapo es la madre del alcohol, según dicen el trago los vuelve muy valientes para todo; el 20% se emborracha con dos



botellas de trago y el 10% lo hace con una botella; sin embargo para los awa no significa nada será como tomarse un vaso de agua.

El 40% según los análisis realizados hablan que al beber por primera vez el licor lo sintieron feo pero poco a poco siguieron acostumbrándose luego el 25 % dicen que lo sintieron rico el 20% amargo, y el 15% piensa que lo sintió dulce, esto se debe a que a las personas tienen diferentes formas de percibir el sabor del licor.

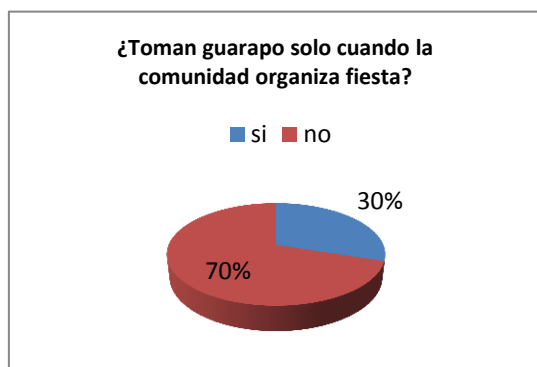


A los adultos se les consultó lo siguiente para saber cuáles eran sus percepciones referentes al consumo del alcohol. Según la investigación el 67% de los encuestados piensan que no lo hacen de beber alcohol para demostrar fuerza ante la sociedad, sin embargo es una forma mental argumentan “siempre está en la mentalidad de demostrar la fuerza y perder el miedo con lo cual se pueden enfrentar con otras personas. En el análisis dado los awa si no toman el alcohol demuestran debilidad en su forma de actuar en cambio los awa cuando toman el guarapo si tienen algún problema con sus familiares, estos avisan las verdades caso contrario son muy reservados en la comunicación”.



El 33% comentan que sí toman para enfrentar los problemas dentro de la sociedad; si un awa no viene tomando guarapo no es awa, los que tienen lo toman cada día incluso para ir a trabajar a la montaña.

En la mayoría de los casos los awa no toman guarapo solamente cuando hay



fiestas, el 70% de los awa toman el guarapo para salir al campo, a veces ellos dicen en forma cultural tomo guarapo para no encontrarme con la serpiente igual cuando salen al trabajo fuman diciendo que la serpiente queda chumada al igual que ellos y

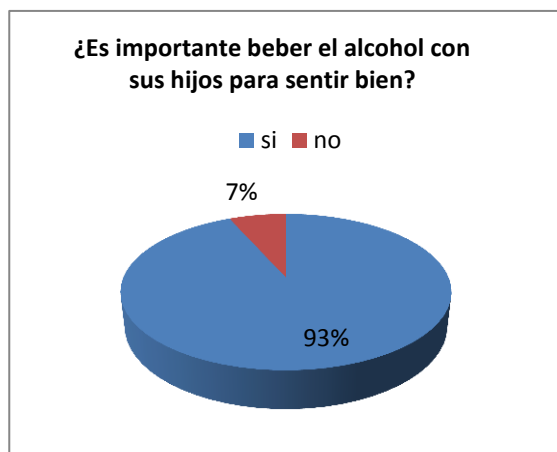
no les pasa ningún peligro en el camino, algunos toman hasta quedarse emborrachados.

El 30% vienen tomado alcohol para sentirse felices, sin embargo otros toman para buscar problemas a sus enemigos, en estos casos los hijos observan y suelen imitar a sus padres después surgen nuevos problemas entre sus compañeros de trabajo y de chupe.

“Para combatir el problema del alcohol siempre está en los padres de familia, ellos como responsables directos de la formación afectiva, emocional de sus hijos asegurando de esta manera un futuro estable” (FERNANDEZ, 2009)<sup>10</sup>

En la actualidad el pueblo awa de San Marcos para tener este cambio de pensamiento de querer olvidar el guarapo o alcohol se tendrá mucha dificultad los padres de familia hacia los niños y la sociedad en general.

Según la encuesta el 93% manifiesta que se siente bien porque ellos viven otra



cosmovisión, la manera de pensar es muy diferente que una persona de otra sociedad, los mayores siempre tienen en su mentalidad que sin beber no se vive, por esa razón beben mucho esto ha pasado desde hace mucho tiempo y en la comunidad las autoridades competentes no se acercan a un diálogo profundo para realizar este cambio.

Con este análisis solamente el 7% de los mayores son conscientes de educar a los hijos, ven otra realidad la cual los convierte en líderes de cambios en la comunidad, por esa razón ellos no están de acuerdo a beber con sus hijos.

Es necesario recordar que alguna vez también las mujeres consumen el alcohol, así el 77% aseguran que no toman con su señora porque ellas siempre acompañan a



<sup>10</sup> (FERNANDEZ, Velasco 2009, Alcoholismo pág. 42)



sus esposos en el trabajo; para los awa las mujeres y hombres no tiene desigualdad todos son iguales tienen los mismos derechos pero no a tomar el trago así como en el trabajo.

Algunos de los hombres no les gusta que les acompañen las mujeres pensando que ellas deben cuidar a sus hijos, crecer a los animales y las tienen como amas de casa.

Sin embargo el 23% dice que si les gusta que les acompañen las esposas cuando ellos toman licor, esto se debe a la parte cultural, pero en la actualidad lo hacen tanto los hombres como las mujeres.

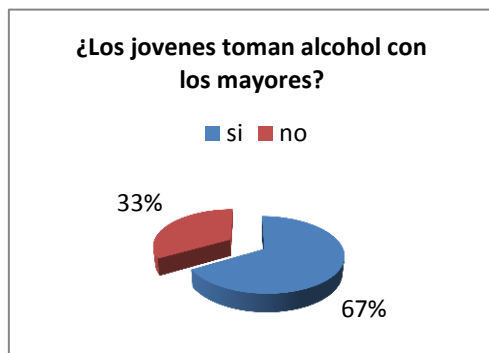


Pero siempre habrá una preferencia por las bebidas, en este caso al 60% de las personas encuestadas les gusta el trago porque es de otro lugar, es decir el guarapo ya es costumbre utilizarlo en las viviendas.

En cambio el 40% prefieren seguir tomando el guarapo porque lo producen

en las casas y no necesitan buscar mucho dinero para obtenerlo, ellos mismos lo preparan cuando tienen ganas de tomar.

Cuando el guarapo es demasiado fermentado se emborracha con un galón así lo manifiesta el 37% de los encuestados se emborrachan; en cambio los más fuertes no se



emborrachan y ellos representan el 63% por lo que continúan buscando la bebida por cualesquier lugar hasta conseguirlo.

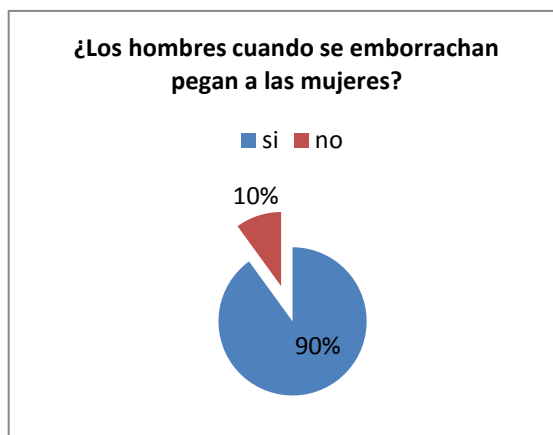
El 67% los jóvenes toman alcohol con los mayores según los datos recolectados cuando se realizan las fiestas comunitarias en la

comunidad de San Marcos pero el 33% de los jóvenes no toman con los mayores esto significa que cada grupo tiene sus preferencias con relación a las amistades con los que prefieren agruparse.

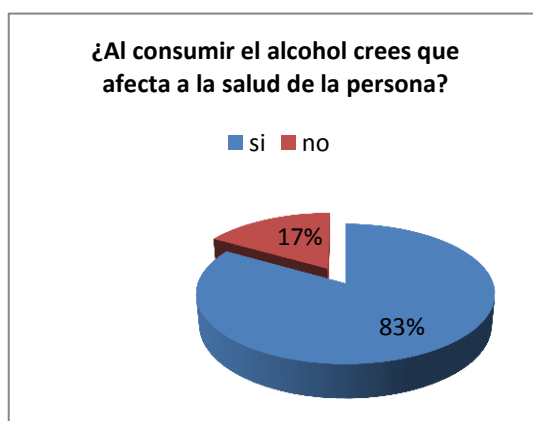
Estos son los procesos de cambio que se dan dentro de una sociedad, especialmente en los lugares donde hay mucha influencia por los sectores mestizos cercanos a la parroquia.

Debemos dar un proceso de capacitación a los mayores para concientizarles de no beber el alcohol dentro de la familia ya que demuestran malos espectáculos en la comunidad y la sociedad en general.

En el análisis la mayoría de los hombres cuando se emborrachan si maltratan a las esposas y a los niños así ellos cuando el papá llega borracho se corren tras de la casa para poder defenderse de los peligros que puede ocurrir, pero el maltrato se da mayormente con las mujeres, según la encuesta realizada el 90% de los hombres pegan a las mujeres, pero el 10% no las pegan, ellos llegan a la casa y se duermen tranquilamente pero los que maltratan a las mujeres lo hacen por cualquier motivo, a veces los borrachos les obligan a que les sirvan la comida y si no lo hacen empiezan a maltratarla ya sea verbal o físicamente.



El objetivo de este análisis es con la finalidad de dar una orientación a los esposos que valoren mucho a las esposas, igual que a cualquier ciudadano que merece respecto sin discriminación alguna ya sin beber alcohol podemos salir adelante para el bien de la familia para que la nueva generación sea cada día mejor.



El 83% son conscientes que tomando el alcohol afecta la salud de las personas y a sus diferentes órganos como son el hígado, membranas cerebrales, el estómago, el corazón y lo más frecuente es el daño psicológico en los niños cuando se produce

el exceso de consumo de bebidas alcohólicas; de la misma manera afecta a la fecundación de los nuevos seres; generalmente las relaciones sexuales en estado etílico desencadenan en embarazos lo cual afecta a la nueva generación.

En cambio el 17% aún piensan que al consumir alcohol no afecta a la salud de la persona, piensan que al tomar el trago es estar sano y feliz de la vida con su familia, no analizan los peligros que pueden presentarse posteriormente referente a la salud individual de las personas.

Pero no solamente las afecciones son la enfermedad del cuerpo, también se da un grave problema en la parte psíquica.

El consumo del alcohol ha traído consigo graves consecuencias a las personas, efectos dolorosos para las familias, como problemas de abandono del hogar, soledad, muerte, suicidios, asesinatos, pobreza, que desencadenan en efectos psicológicos como la pérdida de la memoria y otros trastornos.

Sin embargo sabiendo las consecuencias que se pueden generar se consume el alcohol; aquí el 87% tiene conocimiento de su afección al sistema psicológico individual y al de su familia, pero el 13% considera que no afecta a su psicología, pienso que ellos aún no comprenden los efectos secundarios que trae consigo la ingesta de licor, también considero que solamente ven el problema desde afección física y no la parte colectiva en el mismo momento en que se está embriagado.



En otros lugares de la nacionalidad awa los jóvenes han aprendido a consumir el licor en las fiestas tradicionales como lo señala Parra Rizo.

“Los jóvenes de Sábalo fueron a visitar el saber ancestral de la enseñanza de curación de chutún (Walpura) del señor “Ignacio Pai donde los ingredientes que se utilizó fueron cigarrillos, guarapo, fuerte y el aguardiente. Ignacio comenzó por masticar varios cigarrillos sin quitarle el papel, luego mezcló en su boca con un poco de guarapo para enseñar a pulsar el Walpura a los jóvenes” (PARRA, 1994)<sup>11</sup>

<sup>11</sup> (PARRA, Rizo Jaime 1994, Por el Camino Culebrero pág. 165)



En la comunidad de San Marcos sucede lo mismo, todos salen a participar donde se está curando Walpura, ellos no van a participar solamente, sino con intención de beber el guarapo o aguardiente, en la actualidad los jóvenes no dan mucho valor a los saberes ancestrales.

Fernández nos dice que “Al consumir el alcohol a la persona le dificulta la coordinación muscular y el equilibrio, se obstaculizan las funciones cerebrales superiores (el juicio, la memoria, la inteligencia) y se llega a estado de intoxicación que ponen en peligro la vida” (FERNANDEZ, 2009) Puede también producir en algunas ocasiones el cáncer en el estómago entre otras enfermedades derivadas del alcoholismo.

“El alcohol tiene efecto metabólico profundo sobre el metabolismo de carbohidratos, lípidos, y proteínas. El consumo crónico de alcohol puede afectar el músculo cardiaco, ocasionar además arritmias cardiacas y se asocia a hipertensión”. (VALDEZ, 2005)<sup>12</sup> Por lo tanto afecta a nuestro sistema digestivo, parálisis del corazón, puede dañar nuestro organismo.

“El cerebro humano dispone de alrededor de 10 billones de células nerviosas y que cada uno de ellas tiene más o menos 10 mil posibilidades de conexión con las demás. También es conocido que estas células se atrofian no solo como consecuencia de la vejez, sino también por la eventual acción toxica del alcohol, de las drogas y del tabaco” (JIMENEZ, 2009)<sup>13</sup> es como tal en la cultura de San Marcos no tiene mucha importancia de vivir como es debido como también no tienen mucho cuidado a la salud personal o de la familia por esta razón muchos los que salen a la ciudad beben el alcohol sin limitar.

Para la cultura awa de San Marcos especialmente, la mujer siente una discriminación fuerte “sirven para la cocina, cuidan a los hijos, no salen mucho a la ciudad, cuidan la casa, no se pueden conversar con otras personas, el machismo de los hombres es muy fuerte, el hombre awa se considera poderoso ante las mujeres” como lo señala “Landázuri haciendo referencia al poder de los hombres “Una mujer que defiende sus ideas generalmente es tildada de “marimacha” o “mandona” ,

---

<sup>12</sup> (VALDEZ, 2005 pág 6)

<sup>13</sup> (JIMENEZ, 2009, pág. 113)





mientras que el hombre que hace lo mismo es apreciado por sus “ agallas”, su “ conocimiento del mundo” y su “ calidad de líder” (LANDÁZURI, 2010).

## 2.2 Análisis del objetivo

La presente investigación del alcoholismo en la comunidad de San Marcos es con la finalidad de mejorar la educación de la población, recuperar los valores propios, idioma ancestral, costumbres que viven aún nuestros mayores en bien de las generaciones que cada día se enfrentan a los cambios del mundo y del ecosistema, especialmente del pueblo awa de San Marcos.

Los jóvenes en este tiempo consumen mucho el guarapo y el aguardiente que producen problemas familiares, sociales, los cuales permitirán dar un cambio profundo a partir del análisis de las consecuencias provocadas por el alcoholismo, para ello los jóvenes serán los que apoyen el cambio en la comunidad.

Además este documento permitirá a la comunidad reflexionar acerca de las causas y efectos del alcoholismo en la población a fin de evitar su consumo sabiendo que esto puede afectar como consecuencia a la desintegración de las familias, la violencia intrafamiliar que es muy marcada y en el ámbito educativo la deserción escolar, en el campo de la salud la desnutrición infantil y en lo económico la creciente ola de pobreza asociada a la formación de núcleos familiares a temprana edad.

Como podemos ver los efectos del alcoholismo se dan especialmente en la vida familiar, en el campo social con la formación de agrupaciones juveniles que fomentan el machismo prematuro.

Como fuera nuestro objetivo determinar las causas y efectos del alcoholismo en la comunidad de San Marcos, pues diríamos que estas se remontan al ámbito cultural de donde por la discriminación, el engaño y los continuos problemas ha hecho que se vuelva una sociedad consumista del alcohol como una manera de llegar a solucionar sus problemas que persisten hasta la actualidad.



También se puede decir que en la comunidad nadie ha realizado un análisis profundo referente al alcoholismo como el actual documento que servirá para dar inicio a un camino de cambio en el proceso organizativo, educativo fomentando el buen vivir de la niñez awa de San Marcos de la nacionalidad awa del Ecuador.



---

## CAPÍTULO III

### 3.1 Alternativas para la reducción del alcoholismo

Para poder reducir el problema del alcoholismo en la comunidad de San Marcos se deberá concientizar a la sociedad por medio de talleres, capacitaciones, cursos, acerca de los efectos que causa al cuerpo de la persona como podemos señalar las membranas cerebrales, los nervios, los músculos y los sentidos; que enfermedades se pueden producir después como adicción, parálisis cerebral e incluso la muerte.

Preparar a los padres y madres de familia acerca de la importancia de vivir en la comunidad organizada sin consumir las bebidas alcohólicas que hace mal a la sociedad en general.

### 3.2 Deporte comunitario.

El deporte comunitario en la nacionalidad awa no ha sido una de las actividades preferidas, sin embargo la diversión y utilización del tiempo libre se ha hecho en los diferentes lugares especialmente en la montaña, los ríos y en los últimos años se han construido canchas para practicar otros deportes como el fútbol, ecua- vóley entre otros.

Como parte del deporte estaba la natación, en donde la familia entera se iba a los ríos y quebradas y se pasaba el tiempo bañándose y jugando en el agua; así se reunían los jóvenes y adultos a practicar actividades recreativas, es por eso que los niños crecen con habilidades deportivas como también para la defensa de peligros de la naturaleza.

Esta manera de compartir en los momentos libres ha hecho que los jóvenes se proyecten hacia el futuro como unos buenos deportistas, sin embargo la carencia de posibilidades de participación competitiva no ha permitido su explotación del talento deportivo.



De la misma manera los niños/as awa son muy buenos para realizar ejercicios y correr dentro de la selva no tienen mayor dificultad de enfrentarse a los problemas, ellos nadan en los ríos, trepan en los árboles porque sus padres enseñan desde muy pequeños defenderse en la vida.

Pero en la actualidad las nuevas generaciones, es decir los padres no enseñan a sus hijos e hijas a practicar estos juegos porque les parece una vergüenza para ellos presentarse ante el público, sienten muchos nervios y a veces para sentirse bien toman una copita de trago.

Además los jóvenes actuales en esta época no valoran los juegos tradicionales y suelen olvidarse poco a poco sus valores ancestrales desde muy pequeños, y para recuperar estas formas deportivas debe tomarse en cuenta desde los padres y madres en el hogar.

Como alternativa de solución se ha pensado fomentar los deportes comunitarios con la finalidad de mantener ocupados a la juventud, sin embargo como hemos visto anteriormente ahí es donde se agrupan para beber el alcohol pero debemos fomentar este aspecto para generar cambios en la sociedad.

“Los deportes que se practiquen con verdadero espíritu del deporte, o sea, que se basen en el respeto y la honradez deportiva, probablemente tiene un poderoso efecto como factores preventivos por sí mismo, sin necesidad de adición alguna, actividades alternativas para la prevención del uso indebido de drogas”. (LOPEZ, 2009)<sup>14</sup>

Recuperar juegos ancestrales de la comunidad awa como columpios en los árboles, nadar en los ríos, jugar a la balsa, chistes propios, trompos recortados de las pepas de la chonta, hacer pelotas del corazón de la chonta, subir en los árboles, trepar en

---

<sup>14</sup> (López Alfredo Ecuador 2009 pág. 2).



los árboles, carrera, donde no se consuma bebidas alcohólicas y que se incentive a la sana competencia, además es importante mantener estos juegos para que los jóvenes se concentren en esta actividad.

También permitirá a una buena recuperación de los valores culturales, idioma, costumbres propios de la nacionalidad, de esta forma mantengan una vida formal para las nuevas generaciones dentro del pueblo awa como en otras culturas según las investigaciones.

Porque cada cultura o pueblo tienen sus propios juegos que practican para tener un buen equilibrio emocional y espiritual de la persona, esto ha permitido que cada cultura demuestre los valores ancestrales con una práctica cómoda para la enseñanza y aprendizaje desde sus padres y madres.

### **3.3 Encuentros culturales.**

En los encuentros culturales se debe compartir ideas acerca de vivir sano y el cuidado de la salud de los hijos de cada pueblo como nacionalidades, cada cultura tiene diferentes ideas que pueden cambiar la mentalidad con mensajes culturales de “no al alcohol” en la nacionalidad awa y especialmente en la comunidad de San Marcos.

Preparar a los jóvenes, darles una educación de calidad para que ellos sean ejemplo ante los demás y que se puede construir un camino hacia las nuevas generaciones.

Compartir ideas con algunas personas que han pasado ese camino de olvidar el consumo del alcohol es importante en donde ellos puedan explicar todos los daños que ocurren en el cuerpo humano y a la humanidad de este planeta.



Los encuentros culturales permiten la interacción con personas y formas de vida de otros lugares en donde cada uno de ellos aprende a valorar a las otras personas y sus formas de vida; por ello, una alternativa para la reducción del consumo del alcohol deben ser los encuentros con otras culturas y de ellos se aprenda las cosas buena para fomentar la cultura del cambio para practicar el buen vivir.

### **3.4 Organizar talleres**

En los talleres se debe debatir acerca del alcoholismo para concientizar el consumo otras bebidas como el guarapo y la chicha durante las mingas, fiestas, en los encuentros culturales, juegos recreativos, en las reuniones y en otras actividades que realiza la comunidad emprendiendo así un largo proceso para cambiar la vida del pueblo awa de San Marcos porque en las reuniones que hacen, primero se toman el guarapo fermentado para hablar tranquilos al público sin tener vergüenza, de esta manera puede enfrentar los problemas sucedidos dentro de la familia y sociedad pero esto debemos cambiar para que nuestra sociedad sea mejor.

Los talleres también deben fomentar el sano esparcimiento en los bailes, el respeto por los demás, ya que tradicionalmente el pueblo awa de San Marcos mientras no se emborracha no bailan porque piensan que están faltando el respeto al público donde los están viendo otras personas que están a su alrededor.

Para organizar talleres es necesario contar con una buena predisposición de las autoridades de la salud como también de las personas capacitadas en las áreas de la salud.

En el principio tendrán muchos obstáculos con algunas personas por que ellos viven acostumbrados a que no les molesten, al principio habrá amenazas a quien está al tanto en la lucha de las bebidas alcohólicas.

Cuando una persona quiere verdaderamente cambiar la vida nada es difícil hacerlo todo es fácil lo que debe tener es la voluntad de tener este espíritu de cambiar la conciencia por sí solo.



### 3.5 Reuniones comunitarias

En las reuniones comunitarias los líderes, docentes comunitarios, chamanes, parteros y promotores de las comunidades deben dar charlas sobre los efectos del consumo de guarapo ,que está a un proceso del aguardiente y cuáles son los daños que causa a nuestro cerebro provocando algunas veces la muerte de la persona, también cada familia debe socializar a sus hijos el buen vivir en la unión con la sociedad sin tener que pensar en el consumo del alcohol dentro de la comunidad, sabiendo escuchar los consejos de los mayores como líderes importantes en cada comunidad.

Los líderes tienen ideas de cambios, de una vida de calidad, a veces los jóvenes no tienen respeto y se burlan de ellos porque la actual juventud tiene ideas más cercanas a los cambios culturales de la nueva colonización pero es necesario valorar sus explicaciones como lo hace Diócelino García; él explica su vida desde cuando él era joven y vivía con su papá “cuando iba de visita donde los familiares que vivían muy lejos, iba con mi padre y tomaba mucho guarapo hasta que me case, con mi mujer tomaba guarapo, un mate que nadie podía soportar a beberlo porque era muy lleno, sin embargo tenía que tomarlo y me acostumbre luego seguí consumiendo el alcohol pero ahora que tengo 67 años, me siento muy enfermo y no soporto con mis dolores del cuerpo

En cada reunión de la comunidad debe tratarse el problema del alcoholismo para el bienestar de cada persona porque en la actualidad la comunidad ingieren mucho el alcohol desde muy temprana edad provocando a las nuevas generaciones una imagen destructiva de la sociedad y la naturaleza en que se vive.

Son los niños los que aprenden con mucha facilidad a tomar el guarapo y a la posteridad será la dificultad para los padres el poder controlar a sus hijos la constante inmersión en el mundo del vicio.

Por ello las reuniones comunitarias deben ser parte fundamental de la organización en donde se facilite la consejería por parte de las autoridades comunitarias como parte del rescate de las formas de vida de las comunidades.



## CAPÍTULO IV

### 4.1 Conclusiones

Después de haber desarrollado el trabajo investigativo se ha llegado a las siguientes conclusiones.

- Los hombres son los que consumen con mayor regularidad el licor ya sea en las fiestas, trabajos comunitarios o reuniones entre los amigos.
- El 90% de los hombres en estado etílico maltratan físicamente a las mujeres.
- Una de las causas del consumo del alcohol ha sido la discriminación por parte de los mestizos haciendo que se agrande los problemas.
- El consumo del guarapo es tradicional por lo que ellos se sienten bien consumiendo esta bebida que no necesita de mucho dinero porque ellos mismos lo producen en sus casas.
- Los padres no envían a sus hijos a estudiar porque los tienen ocupados en las tareas de la casa, especialmente a las mujeres ya que dicen que en la escuela van a buscar marido, así lo afirman los docentes ya que las estudiantes en pocos casos terminan hasta el séptimo año básico.

### 4.2 Recomendaciones.

- Realizar reuniones o trabajos en los que se consuma otros tipos de bebidas que no sean alcohólicas para evitar el empeoramiento del consumo del licor en los hombres de nuestra comunidad.
- Incentivar a los padres de familia en la importancia de la educación para sus hijos e hijas para que no sigan el ejemplo de sus padres y puedan enfrentarse a la vida con mejores conocimientos.
- Que las mujeres aprendan a demostrar su capacidad de enfrentar los problemas familiares frente a personas que las puedan proteger para que no sean maltratadas.
- Mantener la tradición mediante el respeto a los valores culturales y las formas de vida en armonía con el ambiente y su cosmovisión para llegar a equilibrar el buen vivir del cuerpo y el espíritu.





### 4.3 Propuesta

Buscar una capacitación adecuada acerca de los efectos y consecuencias del consumo del alcohol para compartir con los niños y niñas de la comunidad intercultural, adultos mayores y núcleos familiares para así combatir el consumo del alcohol y apoyar en el proceso de enseñanza y aprendizaje de nuestros niños a fin de tener una educación que sea eficaz y de calidez para las nuevas generaciones que viven en el pueblo de San Marcos que tiene que vivir una etapa evolutiva diferente en nuestra sociedad.

Elaborar un proyecto productivo de especies menores, para fomentar el trabajo comunitario en los jóvenes y adultos de la comunidad, además incentivar el deporte y los juegos tradicionales, cuentos, artesanías, propias de los ancestros para la recuperación cultural, identidad y autonomía de esta forma llevar adelante la educación y olvidar el vicio del alcoholismo en la nacionalidad awa de San Marcos.

### 4.4 Metodologías y técnicas.

El contexto social del universo a investigar se enmarca dentro de la comunidad de San Marcos que tiene una población de 975 habitantes, 410 hombres y 565 mujeres.

Del total de la población de la Comunidad de San Marcos, en los hombres y mujeres es necesario tomar una muestra de 30 padres de familia o jefes de hogar y 20 jóvenes de 15 a 18 años de edad a quienes estará dirigida la investigación.

**Los métodos a utilizados en la presente investigación fueron:**

**Método Descriptivo.-** Por cuanto la investigación es de campo y es necesario utilizar la descripción de los fenómenos y de los hechos que produce el alcoholismo en los padres de familia o jefes de hogar.

**Método Inductivo.-** Por cuanto este método nos permite analizar científicamente una serie de hechos y acontecimientos de carácter particular para llegar a generalidades que sirvan como referente en la investigación.



**Método Deductivo.-** Porque nos permite partir de modelos, teorías y hechos generales para llegar a particularidades o especificidades en los aspectos y hechos de investigación.

**En la presente investigación se utilizó las siguientes técnicas:**

**Observación directa-** Es la que permite observar detalladamente a los individuos o acontecimientos en el lugar de los hechos de la investigación.

**Encuesta.-** Mismo que será diseñada en base a un cuestionario que tenga relación con el tema de investigación, la que nos permitirá captar información sobre el tema.

**Entrevista.-** Instrumento que permite recolectar información mediante la aplicación de un cuestionario que se preguntará a las personas mayores de edad que no saben leer ni escribir



## BIBLIOGRAFÍA

### Fuentes:

Para la presente investigación se utilizó fuentes bibliográficas tales como textos, revistas, periódicos, testimonios de las personas y las familias, de la comunidad, los profesores y las autoridades.

### Bibliografía

- AGUILAR, E. (2008). *Grave daño con pequeñas dosis*. México: Trilla.
- CESAAL. (2005). *Curso de padres de familia y educadores*. Méjico: Trilla.
- DOCENTES, a. (20 de mayo de 2013). INTERFERENCIA DEL ALCOHOLISMO EN LA EDUCACIÓN. (S. Taicuz, Entrevistador)
- FERNANDEZ, V. (2009). *Alcoholismo*. México: Trilla.
- JIMENEZ, A. (2009). *Psicología General*. Quito-Ecuador: Radmandi.
- LOPEZ, A. (2009). *Actividades artenativas para la prevención del uso indevido del droga*. Quito: Ecuador.
- MSP, E. (2000). *Pueblos Indígenas en el Ecuador y el consumo de bebidas alcohólicas*. QUITO: sin edición.
- PARRA, R. J. (1994). *Por el Camino Culebrero*. El Gran Sábalo Colombia: Abya Yala.
- PARRA, R. J. (1995). *El Camino Culebrero*. Popayan: Cien Pies.
- VALDEZ, J. C. (2005). *El consumo del alcohol en los estudiantes*. México: UNAM.
- VARIOS. (1995). *Identidades indias en el Ecuador contemporaneo*. Cayambe-Ecuador: Abya Yala.

## 5. Anexos

### El consumo y la venta del alcohol y guarapo en las comunidades awa



El guarapo y su forma de distribución para el consumo

